

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 8. maalisk. - Wed. March 8, 2000

FINNISH AMERICAN WEEKLY

96. vuosikerta Vol. XCVI No. 10

65 cents

Euroopan unioni kirjelmöi kuolemanrangaistusta vastaan

EU:n troika luovutti Portugalin suurlähettilään johdolla viime viikon perjantaina Yhdysvaltain ulkoministeriölle laajan muistion niistä perusteista, joilla EU vastustaa kuolemanrangaistusta ja joiden nojalla kaikki EU:n jäsenmaat ovat siitä luopuneet.

EU ja USA ovat usean vuoden ajan käyneet asiasta ajatuksenvaihtoa, jonka yhtenä osana muistio nyt jätettiin. Erityisesti EU on ollut huolissaan siitä, että useita EU-maiden kansalaisia on Yhdysvalloissa tuomittu kuolemaan ilman sopimusten takaamaan mahdollisuutta oman maan konsuliapuun.

EU on myös kiinnittänyt huomiota alaikäisten ja henkisesti häiriintyneiksi luokiteltavia henkilöiden saamiin kuolemantuomioihin.

Suomessa suojelumetsiä Eurooppaa enemmän

Suomessa ja Ruotsissa on tiukasti suojeltuja metsiä miltei kymmenkertainen määrä Keski-Euroopan maihin verrattuna. Euroopan metsänsuojelua selvittävä raportti kertoo myös, että metsien luokituksia ja suojelukäsitteistöä olisi tarpeen yhtenäistää.

Tiedot ilmenevät EU:n alaisen yhteistyöhankkeen loppuraportista. Nelivuotista hanketta veti maa- ja metsätaloustieteiden tohtori Jari Parviainen Metsätutkimuslaitoksen Joensuun tutkimusasemalta. Hankkeeseen osallistui yli sata eurooppalaista asiantuntijaa.

Euroopassa on tiukasti suojeltuja metsiä kaikkiaan noin kolme miljoonaa hehtaaria, noin 1,6 prosenttia metsäalasta. Luvuissa ei ole mukana Venäjän Euroopan puoleinen osa.

Suomessa tiukasti suojeltuja metsiä ovat muun muassa luonnon- ja kansallispuistot sekä erämaa-alueiden suojellut osat. (STT)

Rääkkylään Euroopan suurin luomusienimö

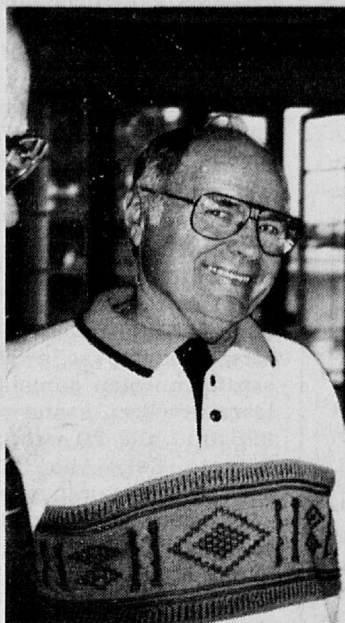
Rääkkylässä, Pohjois-Karjalassa on vihitty käyttöön Euroopan suurin luomusienimö. Se tulee - täyteen vauhtiin päästessään - tuottamaan 250 000 kiloa siitake-sieniä; luonnonmukaisesti viljeltyinä.

Pääosalle näistä luomusienistä markkinan on etsittävä Euroopasta, sillä koko Suomen siitaketuontanto on vain 70 000 kiloa - ja siitäkin osa menee jo vientiin. (MTV3)

Nokialle läpimurto Japanissa

Nokia toimittaa kolmannen sukupolven verkkojärjestelmiä Japanin Telecomille. Nokian pääjohtajan Jorma Ollilan mukaan solmittu sopimus on tärkeä läpimurto Nokialle Japanissa sekä tärkeä virstanpylväs seuraavan sukupolven verkkojen kehittämisessä koko maailmassa.

Nokia ei ole julkistanut sopimuksen arvoa. (SS)



LOS ANGELES - A successful "All-Day Workshop on Finnish History and Culture" was held, February 19, at Loyola Marymount University. It was sponsored by the university, the Los Angeles Finlandia Foundation and the Finnish American Chamber of Commerce on the Pacific Coast. Pictured above are Dr. Varpu Lindström, one of the speakers, with Alvar Kauti, Finlandia Foundation scholarship chairman. More on page 11.

photo: Elissa Della Rocca

Tarja Halosesta Suomen tasavallan presidentti

Suomen uusi presidentti Tarja Halonen on astunut virkaansa. Oikeustieteen kandidaatti Tarja Kaarina Halonen on Suomen yhdestoista presidentti. Hän antoi juhlallisen vakuutuksen eduskunnalle maaliskuun 1. päivän virkaanastujaisstilaisuudessa.

Virkaanastujaispuheessaan Halonen korosti edelleen haluaan olla koko kansan presidentti. Hän aikoo pitää Suomen ensimmäisenä naispuolisena presidenttinä esillä sukupuolten välistä tasa-arvoa, mutta myös uuden perustus-

lain esille tuomaa laajempaa tasa-arvokäsitettä.

Halosen puhe ei ollut suuri linjanvetopuhe. Hän puuttui aika odotetusti vaaleihin, perustuslakiin ja sen vaatimuksiin sekä turvallisuus- ja ulkopoliitiikkaan. Kaikkineen Halosen puheen sävy oli hyvin sovinnollinen, sovitteleva ja kokoava. Halonen kuvasi kaksivaiheista suoraa kansanvaalia vaativaksi ja muistutti tämänkertaisen tuloksen tasaväkisyydestä.

Väistynyt presidentti Martti Ahtisaari korosti tilaisuudessa yhteisvastuun merkitystä. Hän muistutti, että laman pahin jälkilasku, kasvavan köyhyyden ja syrjäytymisen ongelma on edelleen ratkaisematta.

Presidentinvaihtoseremonia keräsi eduskuntatalon ympäristön kadunvarret täyteen väkeä. Sekä väistynyt että uusi tasavallan presidentti Tarja Halonen tarkistivat vuorollaan kunniamakompanian parlamentin edessä.

Virkaanastujaisjuhlaa vietettiin Presidentinlinnassa Helsingissä. Uusi ja vanha presidentti tervehtivät kansaa Linnan parvekkeelta. (MTV3)



Suomen historian ensimmäinen naispresidentti kohotti maljan vallanvaihtoseremonian kunniaksi.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN page 6 - 12

RAIVA AJA

• Finns in Sports by Harri Siitonen

• 'The Shipbuilder' to be presented at Finn Grand Fest 2000

• Final installment of 'Blackout Under Northern Lights'

Suomen uutisia

Hägglund toivoo hyvää yhteistyötä

Puolustusvoimain komentaja, kenraali Gustav Hägglund toivoo, että keskusteluyhteys maan poliittisen ja sotilaallisen johdon välillä säilyy puolustusneuvoston lakkauttamisesta huolimatta.

Uuden perustuslain mukaan maanpuolustusasiat siirtyvät hallituksen ulko- ja turvallisuuspoliittiselle valiokunnalle. Puolustusvoimain komentaja toimii valiokunnan pysyvänä asiantuntijana.

Hägglundin mielestä valiokunnassa tulisi käydä perusteellisia keskusteluja maanpuolustuksen keskeisistä kysymyksistä. Hänen mielestään on tärkeää, että puolustusvoimain komentaja on reaaliaikaisesti perillä valtiojohdon turvallisuuspoliittisista linjauksista. (MTV3)

Lipponen lupaa parantaa tiedonkulkua

Pääministeri Paavo Lipponen (sd) aikoo huolehtia ulkopoliittisessa päätöksenteossa entistä tehokkaammasta asianosaisten keskinäisestä tiedonkulusta. Lipponen antoi tiistaina eduskunnalle pääministerin ilmoituksen Itävallan poliittista painostamista koskevasta päätöksestään. Hän teki ratkaisun yksin ja informoi asiasta presidentti Martti Ahtisaarta jälkikäteen. Lipponen mukaan Ahtisaari oli lentokoneessa tavoittamattomissa juuri, kun oli otettava kantaa. Kun Lipponen samana päivänä sai häneen yhteyden ja antoi tiedot tapahtumien kulusta, presidentti hyväksyi pääministerin mukaan tehdyn ratkaisun. (STT)

Parveketupakointikin saatetaan kieltää

Sosiaali- ja terveysministeriön mukaan tupakointi kotiparvekkeella saatetaan kieltää, koska asuinkäytöissä tapahtuvan tupakoinnin rajoittamiseen on paineita. Ministeriössä on alustavasti mietitty erilaisia tupakointirajoituksia asuintaloihin. Parveketupakointia olisi kuitenkin vaikea valvoa.

Huoneistoissa tapahtuvaan tupakointiin saatetaan puuttua, mikäli tupakansavu leviää huoneiston ulkopuolelle. MTV3:n uutisten mukaan Helsingin ympäristökeskukseen on tullut tänä vuonna jo muutama kymmenen valitusta häiritsevistä tupakansavusta.

Uusi tupakkalaki astui voimaan 1. maaliskuuta. Se rajoittaa tupakointia mm. ravintoloiden baaritiskillä. (SS)

Uusi perustuslaki voimaan

Uusi perustuslaki korvaa aiemmat neljä perustuslakia. Uudistuksen tavoitteena on säästöjen ajankohtaistaminen, johdonmukaistaminen ja selkeyttäminen.

Maaliskuun alussa voimaan astunut laki korostaa eduskunnan asemaa ylimpänä valtiolainena. Eduskunta hyväksyi uuden Suomen perustuslain miltei yksimielisesti. (MTV3)

Tarja Halonen nuorten naisten suosikki

Nuorten äänet ratkaisivat nyt käytyjen presidentinvaalien tuloksen. Maaliskuun alussa presidentin virkaan astunut Tarja Halonen keräsi toisella kierroksella 59 prosenttia nuorten äänistä. Halosen arvelleen saaneen noin 325 000 alle 30 vuotiaiden äänistä. Esko Ahoa äänesti 100 000 nuorta vähemmän.

Presidentinvaalien vaikuttajia nuorten lisäksi olivat naiset ja kaupunkilaiset. Suomen Gallupin tekemän tutkimuksen mukaan vaalien toisella kierroksella Halosta äänesti peräti 73 prosenttia 18-30-vuotiaista naisista. Nuorista miehistä häntä tuki 43 prosenttia. (Demari)

Olethan muistanut uusia tilauksesi?

Exchange rate

March 6, 2000
1 Finnish mark = US \$.1617
1 US \$ = 6.1854 FIM
1 Euro = US \$.95900
1 US \$ = 1.0428 Euros
Foreign exchange. New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät

Maaliskuun 8 p., Vilppu
Kansainvälinen naistenpäivä
Maaliskuun 9 p., Auvo
Maaliskuun 10 p., Aurora,
Aura, Auri
Maaliskuun 11 p., Kalervo
Maaliskuun 12 p., Reijo, Reko
Maaliskuun 13 p., Erno,
Tarvo, Ernesti
Maaliskuun 14 p., Matilda,
Tilda
Maaliskuun 15 p., Risto
Maaliskuun 16 p., Ilkka
Maaliskuun 17 p., Kerttu,
Kerttuli
Maaliskuun 18 p., Eetu,
Edvard
Maaliskuun 19 p., Jooseppi,
Juuso, Joosef, Josefina
Maaliskuun 20 p., Aki,
Joakim, Kim
Maaliskuun 21 p., Pentti

Suomen uutisia

Karjalan liitto kosiskelee Ahtisaarta Karjala-tunnustelijaksi

Karjalan liiton puheenjohtaja, kansanedustaja Markku Laukkanen ehdottaa presidentti Martti Ahtisaarelle tunnustelijan roolia Karjala-kysymyksessä. Liitto ei ole vielä kysynyt Ahtisaaren mielipidettä tunnustelutehtävään. Laukkasen mukaan asiaan kuitenkin palataan keväällä.

Tunnustelijan tehtävänä olisi selvittää edellytykset, joiden pohjalta Karjala-kysymyksen voitaisiin ratkaista. Ensinnäkin olisi selvitettävä, voitaisiinko asiassa edetä Ety-sopimuksen mukaisella tavalla. Tunnustelija voisi tavata myös Pariisin rauhansopimuksen allekirjoittajamaita. Itse asiapuoli on ollut Karjalan liiton peruslinjasta jo pitkään. Presidentti Ahtisaaren tunnustelijan rooli asiassa on kuitenkin uusi avaus.

Liitto toivoo, että myös virkaan maaliskuussa astunut tasavallan presidentti Tarja Halonen voisi ottaa Karjala-kysymyksen vakavasti ja olla halukas toimimaan asian puolesta. (STT)

Kannuksessa tehtiin merkittävä kultalöytö

Kannuksessa on tehty merkittävä kultalöytö. Nivalalaisen Karl Ahlholmin löytämän kvartsijuonia sisältävän vulkaanittilohkareen kultapitoisuus on 103 grammaa tonnissa. Kullan kaivaminen on taloudellisesti kannattavaa, kun kultapitoisuus on 5-10 grammaa tonnissa.

Geologian tutkimuskeskus (GTK) on tehnyt alueelle valtauserävarauksen. Näytteen johdosta tehdyissä lohkare-etsinnöissä ja paljastumakartoituksessa on löydetty kultaa sisältävä kvartsijuoniverkosto. Vastaavia löytöjä ei ole aiemmin Kannuksessa tehty. (STT)

Helsingin seudun kasvu muuta maata nopeampaa

Helsingin kauppakamarin katsaus osoittaa, että pääkaupunkiseudun ja sen kehyskuntien kokonaistuotanto kasvaa kiihtyvällä vauhdilla muuta maata nopeammin. Seudun työllisyyden kasvu oli koko viime vuoden 1,5-2 prosenttiyksikköä muuta Suomea suurempi.

Pääkaupunkiseudun kehyskuntiin lasketaan mukaan Hyvinkää, Järvenpää, Kerava, Kirkkonummi, Nurmijärvi, Sipoo, Tuusula ja Vihti. Tällä vajaan 1,2 miljoonan asukkaalla alueella on noin 28 prosenttia koko Suomen työpaikoista.

Viime vuoden viimeisellä neljänneksellä alueen työllisyys nousi lähes viisi prosenttiyksikköä edellisen vuoden vastaavaan aikaan verrattuna. Muualla Suomessa kasvu oli alle kolme prosenttiyksikköä. Toimialoista nopeimmin kasvoivat liike-elämän palvelut, rakentaminen sekä majoitus- ja ravitsemusala. Työllisyys parani kaikilla muilla toimialoilla paitsi graafisessa teollisuudessa. Kasvua oli eniten metalli- ja elektronikkateollisuudessa. (SS)

Ulkomaalaisomistus kasvoi 1990-luvun lopulla voimakkaasti

Ulkomaalaisten omistamien yritysten osuus Suomen yritystoiminnan kokonaisliikevaihdosta nousi yhdeksästä 14:ään prosenttiin vuosina 1994-1998. Vuonna 1998 ulkomaalaisomistajien yritysten liikevaihto oli 182 miljardia markkaa ja henkilöstön määrä 127 000. Vuodesta 1994 luvut olivat kaksinkertaistuneet.

Yli sata henkeä työllistävistä yrityksistä joka viides oli ulkomaisessa omistuksessa vuonna 1998. Omistajia oli 28 maasta. Näistä Ruotsin osuus oli 30 prosenttia, Yhdysvaltojen 15 ja Sveitsin 11 prosenttia. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2000: \$1,400.00

Vanhempiensa
Hilja & Matti Kivelän muistolle
Aino K. Ure, Chelmsford, MA\$50.00

Kittos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Suomen naisten pitkä tie murrosvuosista tähän päivään

Vuoden 1906 vaalioikeus huipentui Tarja Haloseen

Suomessa on pitkään ylipelity sillä, että naiset saivat siellä ensimmäisinä Euroopassa yleisen ja yhtäläisen ääni-oikeuden vuoden 1906 ääni-oikeusuudistuksessa. Vähemmälle huomiolle on jäänyt se, että naiset saivat samalla, siltä osin ensimmäisinä maailmassa, myös vaalikelpoisuuden eli oikeuden asettua ehdokkaaksi vaaleihin. Nyt tämä kauan sitten kamppailtu oikeus huipentui, kun Tarja Halonen valittiin ensimmäisenä suomalaisena naisena tasa-valan presidentiksi.

Unohduksen ja vähemmän huomion asioita on muitakin. Naisten ääni-oikeuden varhaisesta toteutumisesta on puhuttu ja kirjoitettu paljon, mutta siitä ei, että tosiasiallisesti miesten kohdalla yleinen ja yhtäläinen ääni-oikeus toteutui täsmälleen samanaikaisesti. Ennen vuoden 1907 eduskuntavaaleja ääni-oikeutettuja oli 126 000, mutta näissä ensimmäisissä nyky-muotoisissa valtiollisissa vaaleissa ääni-oikeutettuja oli 1 272 873.

Vasta vuoden 1917 päätöksellä suomalainen kansanvalta saatiin yleisen ja yhtäläisen ääni-oikeuden ja vaalikelpoisuuden muodossa toteutumaan myös kunnallis-elämässä. Silloinkin se koski samanaikaisesti sekä naisia että miehiä.

Suurlakko vauhdittajana

Pyrkimyksiä ääni-oikeuden laajentamiseksi on kirjattavissa jo varhaisemmilta ajoilta, mutta vuoden 1905 syksyllä ne saivat äkkivauhtia. Tsaarin Venäjä ajautui Japanin sodan tappioiden vuoksi poliittiseen kriisiin ja laajoihin lakkoihin. Se levisi loka-marraskuun vaihteessa myös Suomeen. Alkoi sananmukaisesti Suurlakko, joka on osittain kantanut myös Kansallislakon nimeä.

Tsaari Nikolai II joutui Venäjän sisäisen paineen takia nopeasti taipumaan myös Suomesta esitettyihin vaatimuksiin.

Jo 4. marraskuuta 1907 antamallaan "marraskuun manifestilla" tsaari määräsi, että kuulun vuoden 1899 helmikuun manifestin noudattaminen oli lakkautettava toistaiseksi eli kunnes siihen liittyvät asiat muutoin ratkaistaan.

Mutta tsaari joutui lupautumaan myös siihen, että valtiopäivät kutsutaan koolle ja että niille annetaan esitys yleiseen ja yhtäläiseen ääni-oikeuteen perustuvasta uudesta kansanedustuslaitoksesta. Ties miten kauan tätä merkittävää reformia olisi saatua ilman näitä yllättäviä tapahtumia odottaa.

Senaatti erosi ja sen tilalle

muodostettu uusi senaatti asetti komitean valtiopäivä-uudistusta valmistamaan komitean, jonka esitys valmistui helmikuun lopussa 1906. Säätyvaltiopäivätkin pitivät vauhtia. Nikolai II saattoi vahvistaa uudistuksen heinäkuun 20. päivänä ja tulemaan voimaan 1. lokakuuta 1906.

Ja sitten äänestämään

Suuri merkittävä uudistus oli toteutunut salamavauhdilla ja nopeasti sitä ryhdyttiin myös soveltamaan käytäntöön. Uuden yksikamarisen - sekin mittaava saavutus - eduskunnan ensimmäiset vaalit toimeenpantiin jo maaliskuun 15.-16. päivinä 1907.

Tätä koitosta on kutsuttu Punaisen viivan vaaleiksi. Oletan, että siinä nimessä nähtiin tiettyä poliittista sävyä. Nimi kuitenkin johtui siitä, että äänestäjän oli punaisella kynällä vedettävä lyhyt vinoviiva hyväksymänsä vaalilistan ruudun yläkulmaan.

Vaaleista tulivat poliittisetkin punaiset tuloksensa osalta. Sosialidemokraattien puolue sai yllättävästi 80 kansanedustajaa maan ensimmäiseen demokraattisesti valittuun parlamenttiin. Siitä alkoi mahtava poliittinen kehitys, joka johti vuoden 1916 vaaleissa eduskuntaenemistöönsä 103 paikan voimalla.

Vuoden 1907 vaaleilla valittuun ensimmäiseen eduskuntaan valittiin 19 naista, yhdeksän sosialidemokraattia ja kymmenen porvarillista edustajaa.

Sosialidemokraattit uudistusvoimana

Taustana Punaisen viivan vaalimenestykselle voitiin nähdä sosialidemokraattien johdonmukainen toiminta ääni-oikeusuudistuksen saavuttamiseksi. Jo vuonna 1899 Turussa perustettu Suomen työväenpuolue otti asiaan selvän kannan. Puolueen ohjelman 1. kohta kuului näin: "Yleinen, yhtäläinen ja välitön vaali- ja ääni-oikeus kaikille 21 vuoden ikäisille Suomen kansalaisille sukupuoleen katsomatta kaikissa

vaaleissa ja äänestyksissä."

Ohjelman 7. kohta vahvisti vielä linjaa näin: "Naisen ja miehen täydellinen yhdenvertaisuus."

Forssan puoluekokouksen vuonna 1903 hyväksymässä ohjelmassa Turun kokouksen kanta ääni-oikeusasiaan toistettiin, mutta sen lisäksi ohjelman 10. kohdassa sanottiin näin: "Kaikkien rajoitusten poistaminen, jotka asettavat naisen yleis- ja yksityis-oikeudellisessa suhteessa aliarvoisempaan asemaan kuin miehen."

Kirjassaan "Keisarin Suomi" Matti Klinge toteaa, että "sosialidemokraatit saattoivat esiintyä jo vuoden 1905 keväällä puolueena, joka oli saanut aikaan yleisen ääni-oikeuden toteutumisen, koska he olivat jo useita vuosia esittäneet sen suuntaisia vaatimuksia."

Mina Sillanpäästä Tarja Haloseen

Naisten tie vuoden 1906 uudistuksen antamien oikeuksien käyttöön ja saavuttamiseen on ollut toisaalta sangen menestyksellinen, mutta toisaalta myös sangen hidas.

Eduskuntaan on pitkään valittu naisia vähemmän kuin heidän määrällinen osuutensa edellyttäisi. Naisvoiman poliittinen kasvu on siltä osin ollut melko tuoreitten vuosikymmenten tulosta. Kunnallisvaltuustoihin naiset ovat niinkään tulleet jopa hämmästyttävänkin myöhään. Nyt tilanne on siinäkin vauhdilla muuttunut.

Vaikka portit periaatteessa avautuivat hallitukseenkin niin ensimmäisen naispuolisen ministerin Suomi sai vasta vuonna 1929. Silloin Miina Sillanpää nimitettiin Väinö Tannerin sos.dem. vähemmistöhallitukseen toiseksi sosiaaliministeriksi. Seuraavan naisministerin nimi löytyy vasta Mauno Kellan hallituksesta vuonna 1946. Hän oli Hertta Kuusinen.

Nyt tilanne on aivan toisenlainen. Naispuolista pääministeriä Suomessa ei vielä ole ollut, mutta eduskunnan puhemies nuija on tunnetusti jo vuosien ajan ollut Riitta Uosukaisella.

Tasavallan presidentin äskeisissä vaaleissa oli ehdokaina neljä naista ja kolme miestä, aikamoinen näyte muuttuneista ajoista sekin. Lokakuun 1. päivänä 1906 voimaan astuneen säännöksen tarjoamalla oikeutuksella tehtävään valittiin Tarja Halonen.

Olavi Hurri (Demari)

From the desk of Stig Häggblom:

Juice Leskinen

Juice Leskinen täytti 50 vuotta, mahdollisesti uuden presidenttimme Tarja Halosen kunniaksi. Tamperealaismiehen oikea nimi on Juhani, rockmusiikin isäntähahmoja Suomessa, luulisin.

Koska en kirjoittajana ymmärrä rockia, pidän tätä Juicea enemmän kirjoittajana, keskustelijana ja miksei filosofinakin. Vähän sinne päin kuin oman syntymäkaupunkini Kotkan Juha "Watt" Vainio, joka kuoli Sveitsissä 1980-luvulla ihan liian nuorena.

Juicelta tuli markkinoille tuon merkkipäivän johdosta myös uusi levy nimeltä "L", ei kovin imartelevia mainintoja saaden. Voihan olla, että merkkipäivien julkisuutta maamme pienillä markkinoilla on hyödynnettävä myös tilanteissa, joissa "luova käsi" ja ajatusvoima eivät ole aivan huippukunnossa...

Voisiko johtua tästä, että Juicelta tuli esimerkiksi tämä lipsahdus:

"Minun iässäni Lauri Viita oli jo kuollut, Eino Leino oli jo kuollut, Pentti Saarikoski oli jo kuollut, Wolfgang A. Mozart oli jo kuollut, Aleksis Kivi oli jo kuollut, eivätkä hekkään kuole koskaan."

Aika hyvin sanottu, joskaan ei kovin elämänmyönteisessä hengessä.

Sanoi itse Juicekin, ettei tuo nyt ilmestynyt levy muutu paremmaksi, vaikka miten

hän puhuisi.

Tarinankertojana ehkä tuo Juice on parhaimmillaan, ainakin tämän reportterin silmissä.

Riittelyn taito? Ei nyt aivan niistä helpoimpia hommia.

"Kuka nyt haluaisi helppoja hommia", Juice virnistele.

Mies lukee reseptejä millä kielellä vain ja osaa venäjän kielen kirjaimet. Siinä sitä onkin osaamista.

Juice kertoo huimapäistä, jotka osaavat sanoa "Hyvää uutta vuotta" yli 50 kielellä.

Juice mieluummin kuitenkin puhuisi jotakin kieltä kunnolla, esimerkiksi englantia. Haluaisia oppia englannin kaikki vivahteet...

Sanoo tuosta, että englantia on ohut kuin "kakunkuorutus" ja suomen kieli kuin "ruisleipä".

Kuullostaa mukavalta. Ymmärtäkööt tuota sitten ken ymmärtää...

Kuka pelkäisi kuolemaa?

"Kuolema on ollut mulle aina läheinen", Juice kertoo.

"Sisko kuoli jo ennen kuin synnyin. Sitten kuoli veli ja toinen veli ja mummo ja isä ja läheinen serkku ja vaari ja kaksi enoa ja bändikaverit ties kuinka monta."

Ja lopuksi:

"Uskoo siinä tyhmempiäkin, että joskus kuolee. Mitä siinä pelkäämään?"

Juice Leskinen, ajatteli ja siitä paremmasta päästä...



Vilidenkymmenen vuoden ikään on ennättänyt Juhani Leskinen eli "Juice", suomalaisen rockmusiikin tekijä. Stig Häggblom kuvaa miestä kolumnissaan enemmän "ajattelijaksi" ja vieläpä siitä paremmasta päästä.

Nyt 23 700 allekirjoitusta

Allekirjoituskampanja kaksoiskansalaisuuden puolesta on nyt tuottanut yhteensä 23 735 allekirjoitusta eri puolilta maailmaa. Viime viikolla Suomi-Seuran toimistoon saapui 2 166 uutta allekirjoitusta, mikä on myös uusi ennätys.

Allekirjoituskampanjan käynnisti ulkosuomalaisparlamentin puhemiesistö keväällä 1999. Keräysaika päättyi 1. maaliskuuta. Allekir-

joitukset luovutetaan eduskunnalle ulkosuomalaisparlamentin puhemiesistön kevätkokouksen aikana 10.-11. huhtikuuta.

Allekirjoituslomakkeet lähetetään Suomi-Seuran toimistoon, osoitteella ulkosuomalaisparlamentti, Marjankatu 8, 00170 Helsinki, Finland tai faxitse: +358-9-684 12140. Mahdolliset tiedustelut: Mikko.Harjulehto@suomi-seura.fi

Kuolleita

Esther M. Kowlzan

GARDNER, MA - Esther M. (Aura) Kowlzan, 91, 81 Leamy Street, kuoli helmik. 24, 2000 Leo P. LaChance Center for Nursing and Rehabilitation hoitokodissa sairauden muramana. Hän oli 1984 kuolleen Felix L. Kowlzanin leski.

Hän oli syntynyt toukok. 20, 1908 Gardnerissa Carl ja Maria (Storm) Auran tyttärenä ja oli elinikäinen paikkakuntalainen. Hän oli Gardner High Schoolin kasvatti.

Edesmennyt oli työskennellyt monia vuosia edesmenneen hammaslääkäri J. Grantin hammashoitajana.

Hän kuului Covenant Evangelical Lutheran seurakuntaan ja sen kuoroon. Hän oli Gardner Women's Clubin jäsen.

Kaipaamaan jäi kaksi veljeä, Carl H. Aura ja Hubert E. Aura; sekä veljenpoika James E. Aura, kaikki Bedfordissa.

Smith Funeral Home, 69 Vernon St. toimitti hautauksen Wildwood hautausmaahan.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Covenant Evangelical Lutheran Church, 627 Green St., Gardner, MA 01440.

John Ojala Jr.

GARDNER, MA - John Ojala Jr., 81, 50 Rosewood Drive, kuoli helmik. 19, 2000 Heywood sairaalassa kotonaan saamansa sairauskohauksen seurauksena.

Hän oli syntynyt syysk. 21, 1918 Winchendonissa John ja Ida (Karjalainen) Ojalan poikana ja oli asunut Westminsterissä vuoteen 1990, jolloin hän muutti Gardneriin. Worcester Boys Trade Schoolista hän oli valmistunut 1938.

Ojala oli työskennellyt 35 vuoden ajan General Electric Co:n Fitchburgin tehtaalalla. Eläkkeelle hän jäi työnjohtajana 1973.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi puoliso Evi (Wilen) Ojala; kolme tytärtä, Helen Strom ja Edith Ojala, kumpikin Northboro, ja Jane Seymourian, South Yarmouth; sisko Thyra Slongwhite, Turners Falls; kolme lastenlasta; kaksi lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Sawyer-Miller-Masclarelli Funeral Home, 123 Main St., Westminster toimitti hiljaisuudessa tapahtuneen hautauksen Woodside hautausmaahan Westminsterissä.

George R. Johnson

ASHBY, MA - George R. Johnson, 70, 1003 Main St., kuoli helmik. 20, 2000 Health Alliance Leominster sairaalassa kotonaan saamansa sairauskohauksen seurauksena.

Hän oli syntynyt kesäk. 4, 1929 New York Cityssä Arthur U. ja Tyyne L. (Hultin) Johnsonin poikana ja oli asunut Ashbyssä vuodesta 1938. Vuonna 1947 hän pääsi Ashby High Schoolista ja oli kuullut koulun koripallo ja baseball joukkueisiin.

Johnson oli työskennellyt 35 vuoden ajan Fitchburg Gas & Electric Light Co:n (nyk. Unitil Fitchburg Gas & Electric Light Co.) hankintaosastolla, jääden eläkkeelle 1992. Aikaisemmin hän oli ollut Davis & Willard insinööri-toimiston sekä Simonds Saw & Steel Co:n palveluksessa, molemmat Fitchburgissa.

Edesmennyt oli palvellut Ashbyn palokunnassa ja oli kuullut Urheiluseura Reip-paaseen.

Kaipaamaan jäi Ashbyssä asuvan äidin lisäksi puoliso Claire P. (Laramie) Johnson; ja tytär Sandra Anne Lower, Fitchburg.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., Fitchburg, huolehti hautajaisjärjestelyistä. Hautausmaahan keväällä West hautausmaahan.

Eino Hill

FITCHBURG, MA - Eino Hill, 85, 74 Indiana Ave., kuoli helmik. 21, 2000 UMass Memorial Medical Center - Memorial Campus sairaalassa Worcesterissa sairauden seurauksena.

Hänä oli syntynyt helmik. 26, 1914 Fitchburgissa Hjalmar ja Sophia (Vesiluoma) Liimataisen poikana. Hän oli asunut useita vuosia Kaliforniasa ennen kuin palasi synnyinseudulle jokunen vuosi sitten.

Hill oli työskennellyt hitsaajana General Electric Co:ssa ennen kuin jäi eläkkeelle.

Kaipaamaan jäi kaksi tytärtä, Shirley Hill, Fitchburg ja Joan Hill, Dallas, TX; sekä sisarusten lapsia.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., toimitti hautauksen St. Bernardin hautausmaahan.

Toivo Äyräväisen muistolle

Floridasta on viime aikoina tullut aivan liian usein tietoja hyvien ystävien kuolemista. Niin tuli taas. Tällä kertaa viesti kertoi Toivo Äyräväisen kuolleen helmikuun 7. päivänä vaikean sairauden muramana.

Toivo on joulun lapsi. Hän syntyi Säkkiärvellä, Nisalan kylässä joulupäivänä 1922. Toivo tuskin ehti varttua aikuiseksi kun sota puhkesi ja niin hän, alle 17-vuotiaana lähti sotaan, johon hän osallistui koko ajan alusta loppuun asti. Hän oli tosi sotaveteraani.

Sodan jälkeen vuonna 1948 Toivo solmi avioliiton Enninsä kanssa. Heillä on tytär Elja ja tyttärentytär Katri, jotka olivat Toivon "silmänterä". Toivolla on ollut hyvä perhe mikä on harvinaista nykyaikana.

Yhdysvaltoihin Toivo saapui perheensä kanssa 1959 keväällä. Ensimmäiset vuodet perhe asui Brooklynissa. Äyräväisillä oli osake Parkside-talossa ja Toivo otti ahkerasti osaa talon talkoihin ja korjaustöihin. Toivolla oli jättiläisen voimat. Se tässä lähinaapurina havaittiin.

Työmatkat olivat kuitenkin pitkät ja niin toivo rakensi omakotitalon Mahopacini (NY). Toivo oli master carpenter. Sillä alueella oli paljon rakennustöitä, joten muutto oli viisas ratkaisu.

Me entiset naapurit saimme usein kutsun Toivon ja Ennin luo. Olimme suurella joukolla Finntownista Toivon 50-vuotispäivillä, samoin Ennin syntymäpäivillä elokuussa ja Eljan häissä kesällä 1969. Nämä olivat ikimuistoisia tapauksia mukana olleille.

Jo Brooklynin ajalla saimme tutustua yhteen Toivon *favorite food*. Se oli karjalaista lohkopirakkaa.

Kun suomalaisia alkoi 1970-luvun alussa muuttaa Floridaan, muutti Äyräväisen perhekin. Ja sekin oli varmaan hyvä valinta, sillä siellä he ovat asuneet varsin tyytyväisiä noin neljänneksivuosiaan.

Jäätyään eläkkeelle muutama vuosi sitten oli Toivolla vihdoin aikaa mieluisiin harrastuksiin. Ne olivat veneily, kalastus ja pyöräily.

Vielä myöhemminkin, kun Toivo ei jaksanut enää lähteä kalaan, käveli hän rannalla jutellen kalastajien kanssa.

Vasta marraskuussa oli pyöräilykin lopetettava. Oli surun päivä Toivolle, kun totuus oli,

ettei voimia ollut tarpeeksi edes pyöräillä.

Toivon elämässä oli, kuten monen muunkin, monta vaihetta. Oli lapsuus ja nuoruus Karjalassa. Oli sotavuodet, jotka hän nuoruuden innolla taisteli vapaan Suomen puolesta. Tuli aika perustaa perhe, joka koitui onneksi lopuksi elämää. Tuli maasta muutto nuoren perheen kanssa uuteen maahan, jossa Toivo on perheensä kanssa asunut enemmän kuin puolet elämästään.

Toivo edusti aina, joka tilanteessa rehtiä suomalaista miestä.

Sairauden aikana oli varmaan mieli joskus aapa. Mutta laulussa sanotaan: "Päättynyt päivä, harmaa jos lie, yön kultaama unen on tie."

Sanomme Toivo Sinulle hyvästit Veteraanin iltahuudon parilla lauseella.

Rannalle himmeän lahden, aurinko laskenut on.

Kutsu jo soi iltahuudon, taakka jo laskettu on.

VIENO WILLIAMS
Brooklyn, NY

Suomalaisia näytelmiä USA:ssa

Näytelmäkirjailija Jussi Wahlgrenin The Happy Islander on saanut ensi-iltansa Yhdysvalloissa. Näytelmä on osa Dallasissa järjestettävää suomalaisen kulttuurin tapahtumaa.

Ensi-ilta oli helmikuun lopulla Bath House Cultural Centerissä, Dallasin kulttuurikeskuksessa. Samassa tilassa esitettiin myös lavastaja Måns Hedström. Hänen töidensä näytellyssä on noin 170 teosta, maalauksia, akvarelleja, teatterijulistuksia ja kiviveistoksia.

Ohjaaja Heini Tolan kirjoittama näytelmä Onerva kuulaa tapahtumassa kahdesti lukuesityksenä.

Jussi Wahlgrenin toinenkin näytelmä The Reindeer Biter pyöri parhaillaan Yhdysvalloissa. Näytelmän ensi-ilta oli mys heelmikuun lopulla Grove Street Playhousesessa New Yorkissa.

Jussi Wahlgrenin tuotantoa on kotimaassa lisäksi nähty aiemmin mm. Pietarissa, Lontoossa, Edinburghissa ja Arandassa Espanjassa. Oteita Wahlgrenin näytelmistä on painettu amerikkalaisiin teatterialan julkaisuihin. (HS)

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault

John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700



Sawyer-Miller-Masclarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masclarelli

John R. Masclarelli

Michael D. Masclarelli

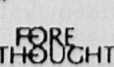
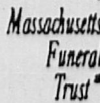
Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton



Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Kirje Suomesta

Terve, terve!

Muistatteko minua? Minä olen vaihto oppilas Jessica Suomessa. Anteeksi, että minä en kirjoita, mutta minä haluaisin kirjoittaa! Minä sanon itse, että minä kirjoitan myöhemmin tai huomenna. Nyt, minä kirjoitan. Minä kerron sinulle mun joulusta ja uudesta vuodesta.

Joulu. 24. joulukuuta, mun perhe ja minä soimme riisipuuroa, menimme saunaan (totta kai), ja soimme jouluruokaa. Jouluruoka on joulukinkkua, herneitä, perunoita, maksalaatikkoa, porkkanalaatikkoa ja joululeipää. Minä en pidä joistakin jouluruoista. Sitten me odotimme joulupukkia!

Kun joulupukki tulee hän antaa sinulle sun joululahjat. Joulupäivänä me katsoimme televisiota, pelasimme peliä, ja totta kai söimme! Suomalainen joulu on erittäin erilainen kun amerikkalainen joulu, mutta siksi minä pidän suomalaisesta joulusta!

Uusi vuosi. Se on hauskaa. Minä menen juhliin ja sitten mun ystävät ja me menimme keskustaan ja me katsoimme ilotulitusta. Minä nukuin ystävän kotona. Mä luulin, että

kaikki Suomessa oli juhlassa!

Nyt minä asun mun toisessa perheessä ja maaliskuussa minä ämään. Minä pidän mun perheestä. Kaikki on tosi hienoa. Minulla on isä Martti, äiti Solli, kaksi veljeä Kalle ja Olli, ja 1 sisko. Eeva, Kalle ja Olli eivät asu kotona.

Suomen kieli on tosi vaikea!!! Minä ymmärrän paljon mutta minä en puhu paljon koska se on vaikea. Minä puhun suomea isän kanssa ja joskus äidin kanssa. He huulevat, että minä puhun ja ymmärrän, mutta minä sanon "ei".

Minä opiskelen suomen kieltä älyloipistolla. Mä haluan opiskella suomea Amerikassa, mutta mä en tiedä missä, koska en tiedä ketä kuka puhuu suomea.

Joulukuussa mä kävin Lappissa. Mä menimme Leville hiihtomaan. Minä katsoin poroja! Toukokuussa ehkä mä menen Pieteriin. Ja kesäkuussa minä menen Eurotourille, Rotary vaihto oppilaiden kanssa. Ja sitten mä menen kotiin, Amerikkaan 29. kesäkuuta. Vain viisi kautta jäljellä. No, minulla on vähän kiire.

Hei, hei
JESSICA

Jessica Lepri on connecticutilainen koululainen, joka on parhaillaan vaihto-oppilaana Jyväskylässä Suomessa. Julkaisemme hänen kirjeensä korjaamattomassa muodossa näyttääksemme RAIVAAJAN lukijoille miten hyvin hän on oppinut suomea lyhyessä ajassa.

ASEVELIPALSTA

Suomalaiset Aseveljet Amerikassa
Finnish War Veterans in America
93 Cooper Rd., Ridgefield, CT 06877
E-mail: jmkirk@attglobal.net

Tammik. 17, 2000

Talvisota jatkuu.

Talvisodan alussa puna-armeija hyökkäsi Suomeen koko itärajan pituudelta, kaikkia teitä pitkin. Tarkoituksena oli miehittää koko maa nopeasti.

Suomen kansa totesi kauhukseen, että se mitä pelättiin, mutta johon ei uskottu, oli sittenkin totta. Tasavallan presidentti Kallion ylipäälliköksi nimittämä kenraali Mannerheim sanoi ensimmäisessä päiväkäskyssään: "Tämä ei ole muuta kuin vaupussodan jatkoa. Me taistelemme nyt kodin, uskonnon ja isänmaan puolesta."

Lyhin tie Helsinkiin menossa olevan puna-armeijan pääjoukko oli Suomen lahden ja Laatokan välistä kannasta pitkin. Matka taittui kuitenkin hitaasti. Suomalaiset sotivat suunnitelmien panemalla hanttiin odotettua sitkeämmin. Jo ensimmäisen sotaviikon jälkeen oli pakko vaihtaa ylipäällikköä.

Uusi kenraali Mertschkov aloitti valtavan tykkitulituksen, joka kesti koko vuorokauden. Sitä seuranneen suurhyökkäyksen suomalaiset kuitenkin torjuivat. Myös itä-kannaksella Taipaleella vihollinen pidettiin kurissa sodan loppuun asti. Pohjoisempana Kollaalla maahan tunkeutujat pysäytettiin. Vielä pohjoisempana Tolvajärvellä, Ilomantsissa, Kuhmossa, Suomussalmella ja Sallassa kävi samoin. Jopa Petsamossakin pieni suomalaisosasto pysäytti maahan tunkeutujat. Moottorisoidut sekä lukumääräisesti että tek-

nillisesti ylivoimaiset puna-armeijat olivat teihin sidottu.

Lumipukuiset suomalaiset sissit hiihtivät metsissä, tuhoten muonaa, ammuksia ja polttoaineita tuovat huoltojoukot katkaisemalla huoltotiet. Ankara pakkasen, korkeat kinokset ja metsissä vaanivat konepistoolien aseistuneet "suhnat" (venäläisten suomalaisista käyttämä "lempinimi") aiheuttivat sen, ettei päässyt eteen eikä taakse päin. Nuotion jos teki, niin kohta siihen lensi käsikranaatti. Pelotti, palelutti ja oli nälkä. Punajoukot olivat "motissa". Ja tätä jatkui viikosta toiseen. Kaikkiaan 115 päivää. Sitten tehtiin rauha.

Puheenjohtaja

Sanomalehti
aina ajan tasolla

NORTH-END

SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg
(978) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

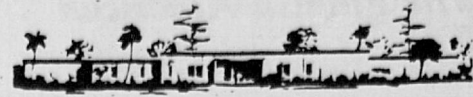
Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina
maalisk. 11. p:n
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells Duo
soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish Center at Salma Park



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-5199

24. helmikuuta

Viikko on taas aluillaan, vaikka helmikuu on melkein loppuillaan. Aika se vain riittää niin nopeasti, että ei oikein tahdo pysyä mukana.

Aloitimme aamun voimistelemalla ja täytyy sanoa, että jotakin on saatu aikaan, kun kädet ja jalat nousivat paljon kevyemmin kuin kuukausi sitten. Lounaan jälkeen pelasimme bingoa ja mukaan tuli myös uusi Lepokodin johtajamme Kari Rönkkö, joka myös hävisi muutaman pennin näiden bingo-ammattilaisten kanssa. Iltapäivällä oli myös opastusta niille asukkailla, jotka halusivat tehdä veroilmoituksensa.

Ja taas, kuten täällä on tapana kuukauden viimeisenä perjantaina, juhlimme helmikuun syntymäpäiväsankareita. Musiikkipuolesta vastasivat Charlie ja Leo. Paljon onnea sankareille ja kiitoksia muusikoille.

Reino Kukkamaa ja Tapani Kuparinen sekä Tapanin tytär Tiina, meidän vakituiset avustajamme, hoitivat lauantain musiikkiohjelman ja sunnuntaina oli Lestadiolaisen vuoro pitää kirkkoharjaus.

Maanantaina oli Pokela huone varattu CPR-kurssilaisille, joten jouduimme perumaan muutaman ohjelman. Hans Nyholm piti kuitenkin aamuhartauden ulkopatiolla kauniin sinisen talvaan alla. Iltapäivällä askartelimme Pirkko Peltosen johdolla ja kahvikonsertin pitivät Charlie ja Lydia.

Viikko jatkui kuukauden viimeisenä päivänä eli karnevalipäivänä. En tiedä tarkalleen, kuinka monta hamekangasta herrat joutuivat ostamaan, toivottavasti ainakin muutaman. Mutta leikki sikseen...

Pankin, videon ja bingon jälkeen meillä oli vieraita Suomen Imatralta, Vuoksen Mieslaulajat, jotka antoivat mahtavan konsertin, johtajanaan Markku Hirvonen. Opastin heitä myös tutustumaan meidän Lepokotimme ja kerroin laitoksen historiaa.

Toivottavasti he saivat positiivisen kuvan kaikesta näkemästään, sillä siellä Suomessa on viime aikoina kirjoitettu Lepokodista ja tästä suomalaisesta yhteisöstä asioita, jotka eivät ole aina olleet totuudenmukaisia. Vierailijat olivat kuitenkin erittäin tyytyväisiä näkemäänsä ja toivottivat meille ja Lepokodille paljon onnea ja menestystä. Kiitos heille tästä mukavasta iltapäivähetkestä.

Maaliskuun aloitimme Helpling Hands joukolla, joka huolehti asukkaiden hiuksista ja rikkimenneistä vaatteista ja muista korjauksista, joita meidän asukkaamme eivät itse pysty tekemään. Voimistelu oli tällä kertaa kerännyt ennätysjoukon asukkaita, jotka todella paneutuivat liikunnan ympyröihin.

Pastori Lavi piti hartaushetken ja esitteli myös luterilaisen kirkon uuden pastorin Timo Hukan. Kanttori Merja Poutiainen säesti tilaisuutta kauniilla soitollaan.

Viikko jatkui normaalilla ostosretkellä Publixiin, lukuhetkellä Pokela huoneessa ja korttia pelaillen. Norma ja Edwin Kahila muistivat asukkaita isolla laatikolla suklaata ja makeisia. Kiitos paljon.

Lepokodin oma kuoro antoi iltapäivällä konsertin Henry Forster johtajanaan. Myös Charlie ja Leo auttoivat ohjelman onnistumisessa.

Kiitos kaikille tämänviikoksi avustajille. Voikaa hyvin, ensi viikkoon.

JUHANI

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTISET lähettään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Maaliskuun hengelliset tilaisuudet 12. ja 26. päivinä Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 1:10.

Kuoro tilistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 i.p.

Maaliskuun 18. p:nä klo 10 aam. - 1:30 ip. ruoka- ja kulkamyyjäiset.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11-12 pyhäkoulu ja aikuisten raamattutunti. Pyhäkoulun opettajien kokous.

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

The Finnish-American

RAIVAAJA

Blackout Under Northern Lights

Continues from
previous issueWritten by E.A. Pulli
Translated by Sävle Syrjälä

The principle reasons for the mighty unity among the Finns were: social reforms; improvements of economic and cultural standards of the people; full opportunity for participation in local and national life. In a totalitarian country such as the Soviet Union in which one party has complete control, free opportunities are denied the people. Those rights are of utmost importance to the Finn.

Because of difficulties created by the war and the serious problems arising from it, in the settlement of social questions, the enemies of Finland have tried to prove that there actually is "no" unity. Again, an unjust comparison is being made.

Finding material in the activities of a small, opposition group they try to convey the impression that the working class has split. In a free, democratic country, its people are not compelled to belong to one party. The Finns have the right to establish a party as long as there are ten people who will join them.

....

Free men of the North have ever been accustomed to speak their mind, present their convictions, and fight for their convictions by peaceful, honest means. Free men will never voluntarily permit a foreign persecutor to dictate

their lives.

The united spirit of the Finns was not a beautiful fable. It was the result of educational work and the development of national resources by a democratic government of the people.

CHAPTER TWELVE

Finland Lives On!

The Finnish man digs his heavy hoe into the sod as did his forefathers, even his father, before him. Its blade strikes deep into the bleak ground, bringing forth the sweet smelling earth to the warming rays of a stirred, northern sun, into which the seed is dropped, as it embraced in the tender arms of a mother.

Elsewhere, the Finnish man builds houses and factories. In the factories are heard the clanging of hammers and the rattle of the electric drill. The modern descendants of ancient woodsmen have learned the power of twentieth century precision tools and adaptation of them.

On hunting grounds of former times have risen beautiful cities. Angry waters have been harnessed for the development of light and power at Sampo, Imatra, Vuoksi. Roads traverse extensive wilderness. Where formerly rotting logs formed crude bridges over swampy land,

there now speed the iron horse spitting fire, smoke, steam. The successors of Lalli and Juho Vesainen have conquered even the blue skies over the land of the thousand lakes, where now steel birds zoom through sunlit fields of fleecy clouds.

With confident spirit the people of the small northern nation look toward the future. Finland lives on!

It has, with grief, buried the price paid for its freedom and independence, buried its dearest in Finnish soil, and already at these graves, has raised its head to face the future.

On May 18, 1940, the Finns gathered around those graves where lie the dust of the fallen victims of the Civil War of 1918. They recalled how those members of the Finnish nation in the cold spring of that year of hate and persecution had sacrificed their lives on one side or the other. A younger generation who on that day paid tribute, felt they had fulfilled an obligation to the memory of their fathers by consecrating those graves in a spirit of harmony. In their hearts was deeper reverence for the eternal future of the nation.

These people must have a future. These people cannot be destroyed.

....

At this moment... the God-

dess of History rides with terrific speed over peoples and countries. At her heels Death, reaping his horrible harvest. Cities are destroyed, homes are smashed to bits. European civilization seems to be collapsing into blackened ruins. Exhausted, hopeless refugees crowd the heart of Europe. Hunger grins ravenously in regions where twentieth century techniques and scientific knowledge have raised the people's productive capacity to fabulous efficiency...

Finland today is surrounded by a world which is limited to the Baltic Sea, that northern inland sea, which in olden days comprised the world to Finnish sailors. Again the Finns must be content to sail in the Baltic and carry lumber, salt and metal, as did their forefathers long, long ago.

For years with hardy efforts, the country that so long had retained its old economic structure had been remodeling its economic life according to present-day needs.

Lanes of commerce had spread across the world. Finnish-owned ships carried the blue and white flag to far places. The country's lock industry opened doors for its trade into the four corners of the world. Finland's "green gold" found its way to the equator.

The country quickly developed into one of the leading exporters of paper and wood pulp, its yearly national income forming a greater part of industry's income, approximately \$160,000,000.

But in the month of September, 1939, the world was left behind the mined areas of the Straits of Denmark and the North Sea. The world shrank to the Baltic Sea...

Within this greatly shrunken world a small nation somehow must live, work, progress. In this spirit it has tried its best to develop relations within the circle of a miniature world, at the same time defying its own bitter memories and prejudices of the peoples beyond the Baltic. It must have the power to solve its own critical dilemma. It must secure work and bread for its people. It must live!

In this spirit the Diet elected and supported by the people, the president of the Republic, the diverse organizations in the country, and citizens of every social class, have all concentrated their efforts to repair the destruction of the war - to begin life anew.

In the manner of the ancient

free Finnish man, the differences which have arisen in the solving of difficult problems have been discussed and debated. In the end a democratic solution to even the most perplexing problems finally has been reached.

The extreme condition has brought great hardship and strained the economic equilibrium to the limit. For the time being, at least, there is no visible sign that among the grave men of the north anything is occurring in their spiritual and political thinking which would upset the balance. In this hour of suffering and trial the ability of the people for independent thought has not been destroyed. Activities of the so-called fifth column have not gained a foothold.

With peaceful mind we can rely on the Finns to follow a procedure that will best help them. Finland is an independent, democratic northern country, whose peasants from the very earliest times have been steeped with the intense desire for freedom. They have at their disposal one of the most democratic governmental systems in the world. That system has proven its ability to function. It has been able to settle the indemnity question and resettlement problem of the huge army of refugees.

One condition still remains.

The Finns must be allowed to arrange their own means of livelihood by methods of their own deliberation, without the interference of outsiders.

The Finns will, under stress of acute times, go a long way in making concessions. But there is a certain limit beyond which he will never step voluntarily or over a conference table. That limitation is Finland's independence and freedom.

Throughout the nation of the blue-and-white-flag, firm and unbending Finns of conviction, feel that which Yrjö Jylhä so well brings out in his verse:

New purveyors of news are sworn
again to proclaim to the world
that yet in Finland there are men
who prepare for competition and
danger,
who would rather fall with a smile
than carry the yoke of bondage...

THE END

Finns in Sports

NHL

Teemu Selänne helped the Anaheim Mighty Ducks defeat the Calgary Flames 6-5, on Feb. 16, by extending his point scoring streak to 12 games with two assists, including his 700th NHL point.

He reached this milestone in his 541st game and became the third fastest European player to get 700 points. Only Peter Stastny and fellow Finn **Jari Kurri** have been faster.

Jyrki Lumme scored a power play goal, his 8th goal of the season, and had assists in two others to key a win by his Phoenix Coyotes over the Atlanta Thrashers, 4-2, on Feb. 20.

Second period goals by **Kimmo Timonen** (his 8th) and **Ville Peltonen** (his 5th) were pivotal in the Nashville Predators' 5-2 victory over the Dallas Stars, 5-2, on Feb. 21. Peltonen also contributed an assist to Timonen's goal.

Finnish players had earlier

figured prominently in the Phoenix Coyotes' defeat of the Carolina Hurricanes, 4-2, on Jan. 27. That time **Juha Ylönen** got his seasonal 5th goal with an assist by **Mika Alatalo** in the 1st period.

In the second, it was the reverse: Alatalo scored his 6th with an assist by Ylönen.

Jyrki Lumme also got in the act for Phoenix by assisting Keith Tkachuk get his 21st goal.

Indoor Track & Field

European Indoor T&F Championships, Feb. 27, Ghent, Belgium:

Men's Shotput: 1/Aleksander Bagach/Ukraine/69 feet 6 inches, 2/**Timo Aaltonen**/Finland/67-8.

Winter Sports

Winter Goodwill Games, Lake Placid (NY) Feb. 19-20:

Free Style Skiing - Moguls: 1/**Janne Lahtela**, 4/**Mikko Ronkainen**.

Dual Moguls: 1/Pierre-Alexandre Rousseau/Canada, 3/

Sami Mustonen, 5/**Lahtela**.

Women's Cross-Country Skiing - 12Km Team Relay: 1/Russia, 2/Germany, 3/Finland (**Riikka Sirviö**, **Aino Kaisa Saarinen**).

Figure Skating - Ice Dance: 1/Elizabeth Punsalan & Jerod Swallow/USA/98.0. 4/**Susanna Rahkamo** & **Petri Kokko**/95.2.

World Cup Winter Events

Snowboarding - Men's Half Pipe, Sapporo, Japan, Feb. 19: 1/Fredrik Sterner/Sweden, 3/**Pasi Voho**.

Men's Slalom, Adelboden, Switzerland, Feb. 20: 9/**Kalle Palander**.

Men's Giant Slalom, Seoul, Korea, Feb. 26: 1/Benjamin Reich/Austria, 7/**Sami Uotila**.

Men's Slalom, Yongpyong, So. Korea, Feb. 27: 1/Mitja Kuric/Slovakia, 5/**Pajander**.

Women's Slalom, Are, Sweden, Feb. 20: 6/**Henna Raita**.

Nordic Combined (Ski Jump

turn to SPORTS page 11

The publication of this translation in RAIVAAJA is supported in part by a grant from the Finlandia Foundation Trust.



Toronto Finnish Theater presents The Shipbuilder at Finn Grand Fest 2000

The Shipbuilder is written by Canadian Playwright Ken Mitchell, and is set in the Depression of the 1930's in Saskatchewan: the heart of the Canadian dust bowl.

Though more than a thousand miles away from the nearest ocean, Tom Sukanen is building himself a ship - a great deep-keeled ocean going cargo steamer - his only hope to take him back home to Finland. Tension mounts in the small community of Manybones as the local authorities and the RCMP is pressed to bring about an end to Tom's madness.

This play, which is based on a true story, will be presented by the Finnish Theater of Toronto and Anja Karppinen will direct it.

The preview will take place on Wednesday 12th of July at 7:30 p.m. The two other performances are on Thursday July 13th at 7:30 p.m. and on Saturday July 15th at 4 p.m.

Finnish homesteader Tom Sukanen and his ocean-going steamboat *Sontinen* surely is one of the strangest tales in all of Western Canada. The boat now rests at the Pioneer Village and Museum, eight miles south of Moose Jaw.

Was he a genius, a mad-

man, a modern-day Noah, or a failed messenger of the New Frontier?

Sukanen was born in 1888 near Vaasa where by the age of 20 he had managed to learn much about boat-building and marine lore. He joined the mass exodus of Finns to North America at the turn of the century and settled in Minnesota, where he married and fathered a son and two daughters.

Fiercely independent, stubborn, relying on his own strengths and inventiveness - in short a typical Finn - Sukanen left his Minnesota home in 1911 and walked 600 miles to Saskatchewan. It was in a pasture on the banks of the South Saskatchewan River that Tom undertook his last tragic labor: to build a ship in which he might sail home to his beloved Finland.

Come to see the Toronto Finnish Theater performance of interesting story of a typical Finn - Tom Sukanen!

Finn Grand Fest 2000



Get ready for U. S. Census 2000

SEATTLE - The US Census Bureau conducts a population poll once every ten years. Now is the time again.

During the month of March every household in the USA will receive the census questionnaires, either by mail or delivered by census workers. The answers to the questions have to reflect the situation in the household on April 1, 2000.

Later in April census enumerators begin follow-up on addresses which have not returned completed questionnaires. Citizens of foreign countries who have established a household here, or are part of an established

household, while working or studying are counted at that household. Persons temporarily travelling or visiting in the U.S. are not included.

Each household has to complete a *short form* questionnaire (name, birthdate, race and marital status), used to determine the population count for congressional apportionment purposes.

In addition, the Census Bureau will use one *long form* (sample) questionnaire for every six households to obtain selected sample data as it has in previous censuses (like place of birth, work status, income, **ancestry**, rent,

turn to CENSUS page 12

Questions asked of persons in sample households, and number of persons answering Finland/Finnish in US Census 1980 and 1990

Question	Answer	1980	1990
In what US State or foreign country was this person born?	Finland	29,000	22,500
Is this person a citizen of the USA? If not (then assume citizen of...)	Finland	8,800	10,600
When did this person come to the USA to stay?	Before 1965 1965 - 1980 After 1980		12,400 4,600 5,500
What is the person's ancestry or ethnic origin?	Finnish	617,000	659,000
Does this person speak a language other than English at home? If yes, what is that language?	Finnish	69,000	54,000

News from Finland

Most restaurants unprepared for new smoking law

Most Finnish restaurants have not yet carried out the structural changes required by the new law on smoking which took effect March first. One of the key aims of the tougher regulations is to protect restaurant personnel from the effects of passive smoking. In some establishments the changes are still in the planning stages, and many entrepreneurs complain that the new regulations are vague.

All restaurants with a surface area of more than 100 square meters must provide a completely smoke-free environment in at least one-third of the dining area. In smaller establishments, smoking can be allowed throughout the facility for now, but as of July next year, all bars and restaurants covering more than 50 square meters will have to be at least 50 percent smoke-free.

Tobacco smoke will be officially classified as a carcinogenic substance as of July, which imposes new occupational safety obligations on employers. All employees exposed to tobacco smoke are to be registered, and special rules will apply during pregnancy. (HS)

Dale Chihuly glassblowers at Nuutajärvi Glassworks

Thirteen glassblowers working for the celebrated American artist Dale Chihuly are at the Nuutajärvi Glassworks in Urjala for a week-long workshop with local blowers and students from the Wetterhoff Glass School.

The large glass objects being produced will be heading out from Finland to Iceland and the United States. Chihuly has exhibitions this year in Reykjavik, one of the nine European Cities of Culture, and on Long Island in New York.

The artist himself will not be taking part in the Nuutajärvi workshop, but he does intend to make yet another visit with his team to the glassworks in July. For several years now the Chihuly Studio has rented the Nuutajärvi Glassworks' facilities in the summer when the factory's own glassblowers are on their summer vacation. In 1995 he travelled there as part of a four-country project using American glassblowers and local masters to produce monumental chandelier installations for Chihuly over Venice, and it was such a rewarding experience that he keeps coming back for more.

Dale Chihuly (b. Tacoma, WA, in 1941) has been described as the most exciting glass artist in the world.

The Nuutajärvi Glassworks and Museum is one of the manufacturing sites of Iittala, an internationally renowned designer of glassware, part of the Hackman Group. (HS)

Bachelor population decreases on Leap Day

It was a brisk day on the bachelor market February 29th as four members agreed to marriage on Leap Day in Lapinjärvi, a small town roughly a hundred kilometers north of Helsinki. Over 500 onlookers from all over Finland cheered while daring Finnish women on the only day of the year possible popped the question to the bachelor of their choice on "Proposal Day," one of the events organized by the municipality of Lapinjärvi to celebrate its 425 years.

Each of the four couples will receive a cheque for FIM 4,000 from the municipality of Lapin-

turn to BACHELOR page 10



Prime Minister Paavo Lipponen greets the new president Tarja Halonen.

Tarja Halonen takes office

On March 1st in a sequence of events lasting a little over four hours in all, Tarja Halonen became the 11th President of Finland, replacing the outgoing President Martti Ahtisaari and taking over the titular leadership of a country that has a brand-new Constitution that came into effect same day. The Constitution strengthens parliamentary powers - particularly in the realm of domestic policy - at the expense of those of the Presidency. Halonen will serve for a six-year term.

Halonen made a solemn affirmation before Parliament to serve the country to the best of her abilities, and thereby took on the duties of Finland's 11th President of the Republic, at the same time becoming the first woman to hold the post, and incidentally also the first Helsinki-born President of Finland. (HS)

SDP and Centre Party keep top spots

Finland's co-ruling Social Democrats and the main opposition Centre Party remained the two most popular parties in February, a new opinion poll showed. The latest survey conducted by Research International for commercial broadcaster MTV3 and published last week showed the Social Democrats (SDP) had the support of 25.7 percent of Finns and the Centre Party 25 percent.

The co-ruling Conservative Party slipped to 19.4 percent support, with chairman Sauli Niinistö blaming the decline on the party's poor form in the recent presidential elections.

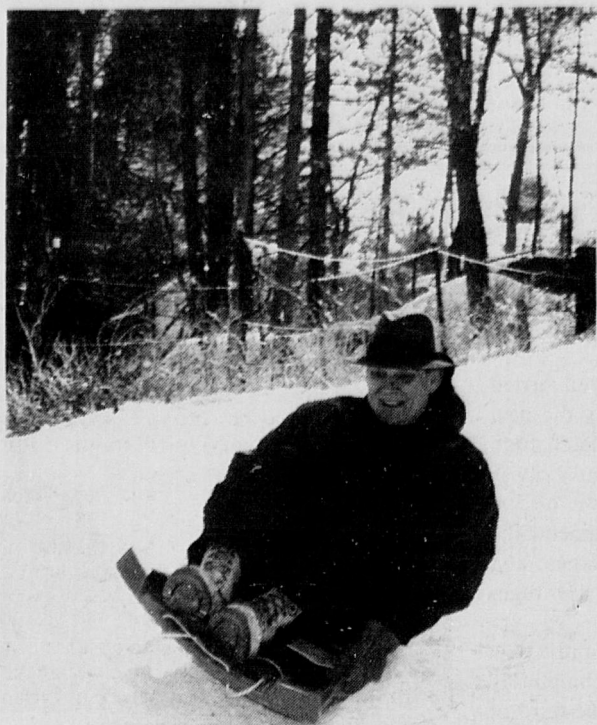
"I cannot see any other reason. We were out of the contest after the first round of voting," he said. Despite high expectations, Conservative candidate Riitta Uosukainen failed to reach the second round, won by the SDP's Tarja Halonen.

All of the changes of the poll of 2,300 Finns fit into the error margin of plus or minus two percentage points. (STT)

Bits and pieces

The strong dollar helped make the United States Finland's boat and yachts industry's top export country, accounting for 90 million markkas of the industry's total exports of 585 million which is 75 percent of production. (Kauppalehti)

Statistics from the stock market and Statistics Finland show that Finnish households have more money tied up in shares than on their savings accounts. Surveys also show Finns are once again planning to take loans in order to invest in the markets. (HS)



Laskiainen celebrated

LUNENBURG, MA - Revontulet and friends took advantage of snowy February and held a Laskiainen celebration at the home of Terttu and Juhani Puutio. Outdoor activities included sledding and cross country skiing. Participants feasted on pea soup, rieska and various Finnish desserts. Above, some of the participants. Left, Lloyd Hannula, of Westminster, enjoying his ride.

photos: Joyce Hannula

Trip to Finn Grand Fest 2000 in Toronto • July 12-17

Includes:

- Motorcoach transportation plus daily transfers to activities
- 5 nights accommodations at York University
- Breakfast each morning

Contact: Ellen Tastula
15 Woodworth Ave.
Fitchburg, MA 01420
Tel. 978-342-1693

Cost based on number of passengers - ranging from \$369 to \$329 for 40

FINNISH LANGUAGE COURSES

Beginners class taught by Marita Cauthen
Conversational class under the leadership of Oiva Anderson

Beginning March 20, 2000
Registration 6 - 7 pm
Classes on Mondays 7 - 9 pm
for 10 weeks

Kaleva Koti

107 Mechanic St., Fitchburg, MA 01420
For more information contact
Martha Kuokkanen at 978-874-2780 after 4:30 p.m.
e-mail: mmkterve@yahoo.com

OLETHAN MUISTANUT UUSIA TILAUKSESI

Political ad

Saima Park forever Finnish!
Location matters!

ELECT

Paul Oinonen

President
Finnish Center at Saima Park

Finlandia Foundation-Boston Inc. Sävele Syrjälä Scholarship Fund

Applications for a scholarship for a student of Finnish-American heritage studying in the field of Journalism and/or Communications for the year 2000 are available from:

Mrs. Edith Eash
35 Pierce Rd.
Watertown, MA 02172

or Mrs. Vera Smith
4 Meadowcroft Rd.
Winchester, MA 01890

DEADLINE FOR RETURN:
May 31, 2000

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

New video documentary about Karelia Fever

THE SURVIVORS:
NORTH AMERICAN FINNS IN STALIN'S RUSSIA



This one-hour documentary is about Finnish Americans and Finnish Canadians who moved to Soviet Russia during the "Karelia Fever" of the early 1930s.

From the opening scenes of Ruth Niskanen's former home along the St. Louis River in Minnesota, to the final wry comments of Massachusetts-born Väinö Rintala, it focuses on the individuals who survived this tragic story of idealism, courage and betrayal. They remember the enthusiasm, the camaraderie and the accomplishments of their early years in Karelia, and also the suspicion, bewilderment and stark terror of the year's of Stalin's purges, when so many of their friends were arrested and never seen again.

The story is told by 20 of the survivors, four of whom did return from labor camps. Interviewed for the most part in their apartments in Russia, they speak candidly, exhibiting a lack of bitterness and an infectious good humor indicative of *sisu*.

Produced by Anita Hokkanen Middleton
of Minneapolis (MN)

\$19.95

plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1 state sales tax)

Order from

Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Northeast USA

NEFAHN meeting

The next regular meeting of the Northeast Finnish-American Historical Network will be held Saturday, March 18th, at 11 a.m. This meeting will take place at the Kaleva Koti, 107 Mechanic St., Fitchburg (MA).

Future activities will be discussed. All are welcome.

Burton Jernström

Finnish American Heritage Society

Canterbury, CT

Are you interested in theater?

Do you want to support theater at the Finnish Hall? Please join the Finnish American Heritage Society theater group and come to the Finnish Hall, 76 N. Canterbury Rd. (Rt 169), on Friday, March 10, at 7 p.m. to choose the next play for performance and to discuss things that need to be done to get the play on stage.

People with different talents and interests are needed on stage and back stage, planning and acting, preparing props and promoting the play. Please join us - theater is fun!

'Local Legacies' project

The Finnish American Heritage Society has been selected by Rep. Sam Gejdenson as one of Connecticut's Local Legacies, a project marking the Library of Congress Bicentennial. This is exciting news in that it is an opportunity to gather information about our Finnish heritage to be permanently displayed at the Library of Congress in Washington, D.C.

The Local Legacies project is designed to document and pay tribute to the nation's rich cultural heritage so as to ensure that future generations will have access to important cultural "snapshots" of American tradition, folklore and everyday life. All 50 states and U. S. trusts and territories will have the opportunity to assemble documentary material to share with all Americans.

The "Local Legacies" will be celebrated during a special event at the Library of Congress in Washington in May, and later selected Local Legacies materials will be added to the Library Folk Archives collections and made available on the World Wide Web.

FAHS

**Sand sweeping
yard cleaning
debris removal**

978-386-5615

Kalenteri

CALIFORNIA

- Mar. 12 - 60th anniversary of the End of the Winter War memorial program, 1 pm, LA Finnish Center, 10701 Magnolia Blvd, North Hollywood. Keynote speaker: Capt Jukka Franssila, Finnish Air Force. For more info: 818-506-6939. Sponsored by Finnish War Veterans California Lodge.
- Mar. 19 - Lunch & Finnish film *Rukajärventie* on video, 2 pm, LA Finnish Center, North Hollywood. No English subtitles.
- Apr. 1 - Scandinavian Festival, 10 am-5 pm, California Lutheran University, 60 W Olsen Rd, Thousand Oaks. For more info: 805-493-3151.
- Apr. 2 - Scandinavian Festival continues, noon-5 pm, California Lutheran University, Thousand Oaks.
- Finnish film *Kulkuri ja joutsen (The Traveller and the Swan)*, 2:30 pm, cafeteria, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. In Finnish - no English subtitles. For more info: 510-849-0725.
- Apr. 9 - Finnish fashion show 'Muoti-Malviina' by designer Maija Ursinus, 2-5 pm, Finland in Community Education Center of PCC, 3035 E Foothill Blvd, Pasadena. For more info: 714-996-5156 or mokuji@ix.netcom.com
- Apr. 15 - Easter bazaar & dinner plus the Finnish film *Kulkuri ja joutsen* on video, LA Finnish Center, North Hollywood. No subtitles. For more info: 818-506-6939.

COLORADO

- Mar. 16 - St Urho's Day, 6 pm, Clancy's Bar, Lakewood. Buffet & cash bar. For more info: 303-697-4825. Sponsored by Finlandia Foundation of Colorado.

CONNECTICUT

- Mar. 10 - FAHS theater group meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.
- Mar. 19 - FAHS St Urho's day mystery ride & dinner, 12:45 pm, Finnish Hall, Canterbury. For more info, reservations: 401-397-7526.
- Mar. 25 - Genealogy workshop led by FAHS member Paul Harmon, 10 am, Finnish Hall, Canterbury. Size is limited to 10 people. For more info & to register, 860-889-7820 or smileys.place@juno.com or paul888@aol.com
- Apr. 6 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 6 pm.

FLORIDA

- Mar. 18 - St Urho's Day Mojaka Dinner, Program & Dance, 6 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349, 848-0622 or 942-3916.
- Mar. 30 - Fashion show & luncheon, 12 noon, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required.
- Apr. 5 - Membership meeting & coffee, 1 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

MARYLAND

- Mar. 25 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Rye Bread/Cinnamon Roll Baking Class, 10 am, Annapolis area. Learn from a professionally trained baker. Space limited (registration deadline Mar. 20). For more info: 410-263-3844.

MASSACHUSETTS

- Mar. 11 - Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, 61 Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- Mar. 18 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, 739 Mass Ave, Waldorf School, Lexington.
- Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 12 noon, West Barnstable Community Building, Route 149, West Barnstable.
- Mar. 19 - Annual Corn Beef & Cabbage Dinner, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Dancing to music of Nils Lundin. For more info, reservations: 781-848-3576.
- Mar. 20 - Finnish language courses begin, Kaleva Koti, 107 Mechanic St, Fitchburg. Beginners & conversational classes. Registration after 6 pm; classes 7-9 pm Mondays for 10 weeks. For more info: 978-874-2780 or mmmkterve@yahoo.com.
- Mar. 26 - Finlandia Foundation-Boston Chapter meeting, 3 pm, Nokia House, Burlington. Program: Finnish artist Osmo Rauhalta will display and talk about his art.
- Apr. 1 - Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.
- Apr. 8 - Suomi-koulu of New England Day Camp, 10 am-12 noon, Kaleva Maja, Littleton.

MICHIGAN

- Mar. 14 - Finn Weavers, 9 am-2 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile, Farmington Hills.
- Mar. 17 - Fish fry supper (5:30-8 pm) & St Urho's Day party ('til ?), Finnish Center, Farmington Hills. For more info: 248-478-6939.
- Mar. 20 - Finnish Language Classes begin, Finnish Center, Farmington Hills. Registration 6:30 pm; classes 7-9 pm Mondays for 10 weeks. For more info: 248-478-9638.
- Mar. 25 - Finnish-American Society of West Central Michigan St Urho's Day Celebration, 7:30 pm, Westgate Bowl Ballroom, 4486 Alpine NW, Comstock Park.

MINNESOTA

- Mar. 12 - *The Survivors: North American Finns in Stalin's Russia*, a documentary video by Anita Middleton, 2 pm, Minnesota History Center, 345 Kellogg Blvd, St Paul. Music by 'Minnesota Pelimannit' 1:30-2 pm. Free admission. For more info: 651-296-6126.
- Mar. 15 - 'The Finnish Jugendstil Architecture, 1895-1915,' a lec-

ture by Leena Ahtola-Moorhouse, 3:30-5 pm, W G Shepherd Room, Weisman Art Center, 333 E River Rd, Minneapolis.

- Mar. 24 - Dance, 8-11 pm, Tapestry Folkdance Center, 3748 Minnehaha Ave So, Minneapolis. Dance lesson 7:30 pm. Music by Minnesota Pelimannit. For more info: 651-578-0156.
- Apr. 4 - Brown bag lunch talk 'Ellen Thesleff (1869-1954), Painter and Graphic Artist' by Leena Ahtola-Moorhouse, noon, B & J Weisman Family Seminar Room, Weisman Art Center, Minneapolis.
- Apr. 5 - 'Wäinö Aaltonen (1894-1966) Sculptor, Painter, Academician,' lecture by Leena Ahtola-Moorhouse, 3:30-5 pm, W G Shepherd Room, Weisman Art Center, Minneapolis.
- Apr. 12 - 'Alvar Aalto (1898-1976) Architect and Academician,' lecture by Leena Ahtola-Moorhouse, 3:30-5 pm, W G Shepherd Room, Weisman Art Center, Minneapolis.
- Apr. 14 - 'An Intimate Look at Finnish Art and Design,' lecture by Leena Ahtola-Moorhouse, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul.
- Apr. 25 - Brown bag lunch talk 'Finnish Design of the 20th Century: Changing Values' by Leena Ahtola-Moorhouse, noon, B & J Weisman Family Seminar Room, Weisman Art Center, Minneapolis.
- May 7-12 - 'Suomi Minnesotassa,' Spring Adult Week, Salolampi Finnish Language Village, Turtle River Lake, County Highway 20, northeast of Bemidji. For more info: 800-450-2214.
- May 12-17 - 'Meet the Finns and Speak Their Language' Elderhostel, Salolampi Language Village, northeast of Bemidji. For more info: 800-450-2214.
- July 30-Aug. 5 - 3rd biennial SISU Finnish Language and Culture Seminar, University of Minnesota, Duluth. For more info, contact Ruth Koivisto DeYoung, 35 E Division St, Sparta MI 49345; 616-887-5741 (616-698-4941 after 6 pm or weekends); e-mail deyoung@juno.com.

NEW JERSEY

- Mar. 26 - Finnish American Society of Delaware Valley movie night, 4 pm, home of Peter Holm, Mt Laurel. Finnish movie *Häijyt*; also *Poika ja ilves* for the younger folk. In Finnish without subtitles. Bring favorite snack to share. For more info: 856-439-0907 or agenta_holm@email.msn.com

NEW YORK

- Mar. 10 - Finlandia Foundation New York Metro Annual Gala Benefit Dinner Dance, 7:30 pm, Waldorf-Astoria Hotel, New York. Arts & Letters Award recipient: Marita Caution, editor of RAIVAAJA; Certificate of Merit recipient: Lee Alperin. For more info, reservations: 212-983-5272 or marbolino@sorosny.org
- Mar. 11 - Finnish singer-songwriter Markus Nordenstreng, 12 am, The Living Room, New York.
- Mar. 17 - Sound of Village Duo (Yusuke Yamamoto & Mika Pohjola), 10-11:15 pm, KnitActive Sound Stage, Knitting Factory, New York. Tel. 212-219-3006.
- Mar. 28 - Mikasonik, 9:30 pm-1 am, Detour, 349 East 13th St (corner of 1st Ave), New York. No cover.
- Apr. 2 - The Mika Pohjola Trio, 11 pm, C-Note, 157 Avenue C (corner of 10th St), East Village, New York. No cover.
- Apr. 12 - Concert 'Music by Three Finnish Masters: Jean Sibelius, Aarre Merikanto & Einojuhani Rautavaara,' 7:30 pm, St Peter's Church, 619 Lexington Ave, at 54th St, New York. Presented by the Sibelius Society. For more info: 212-877-0141.
- The Mika Pohjola Trio, 9 pm-1 am, Cleopatra's Needle, 2485 Broadway (between 92 & 93 St), New York. No cover.
- Apr. 14-15 - Northern Lights concert by Brooklyn Philharmonic, 8 pm, Opera House, Brooklyn Academy of Music, Brooklyn. Program includes Lindberg, Rautavaara, Sallinen, Sibelius. For more info, tickets: 718-622-5555.

PENNSYLVANIA

- Mar. 16 - The Mika Pohjola Trio, 9 pm-1 am, Chrissy's Jazz Café, Philadelphia.

TEXAS

- Mar. 23 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, southwest corner of Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

WASHINGTON

- Mar. 20 - Finnish film *Kuningasjätkä* (Summer by the River), 7 pm, Broadway Performance Hall, 1625 Broadway, Seattle. 1998, director Markku Pölonen. For more info: 206-682-1770. Feature of the Scandinavian Film Festival.
- Mar. 21 - Finnish film *Juha*, 9 pm, Broadway Performance Hall, Seattle. 1999, director Aki Kaurismäki. Feature of the Scandinavian Film Festival.
- Mar. 24 - Finnish film *Kauas pilvet karkaavat* (Drifting Clouds), 7:30 pm, Broadway Performance Hall, Seattle. 1996, director Aki Kaurismäki. Feature of the Scandinavian Film Festival.

CANADA

- July 13-16 - Finn Grand Fest 2000, Toronto, Ontario. For registration, more info: Finn Grand Fest 2000, 795 Eglinton Ave East, Box 2, Toronto, ON M4G 4E4, Canada; fax 416-651-0236; www.finngrandfest.org; Canada toll free 1-888-ISO-FINN; calls from outside Canada, 416-651-6465.

Events subject to change without notice

Lukijan kynästä

The LUKIJAN KYNÄSTÄ (From a Reader's Pen) Section invites readers to discuss current issues of the Finnish American community. Everyone is welcome to contribute.

Debate, observe, question, suggest - express your opinion! If possible, keep your letter to the length of one typewritten page or two handwritten pages. Letters selected for publication may be shortened for space reasons.

Letters published in this section do not necessarily reflect the opinions of the RAIVAAJA staff, Raivaaja Publishing Company Board of Directors or Shareholders.

You may request to use a pseudonym for publication with your letter, but your letter must include your real name and address. Anonymous letters will not be published.

Send your letter to: LUKIJAN KYNÄSTÄ, RAIVAAJA, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finnish Sport Culture

Once the Finnish Center at Saima Park officially came into existence with a new united board of directors, and having shared in this accomplishment, I decided to take a rest from Finnish Center projects. When I returned I was told that skiers had gained control, but I knew that the board was made up of people with various Finnish interests.

With much interest I continued to observe the new Finnish Center to see if a leader would emerge. None was to be seen, even though many members exercised leadership in an admirable way.

At long last, and simultaneously with retirement, a leader has emerged.

Karl Makela's journey in Finnish sport has been a long one and this has been a core value for him. He is a past president of the Finnish Marathon Association that helped bring Finnish athletes to America. As a board member of the prestigious Finnish Ski Club he helped guide the same into the Finnish Center at Saima Park. He was membership secretary of the former Finnish American Club of Saima, he served on the unification committee, has helped organize Independence Day dances and serves as treasurer on the Finnish Center board.

He helps with Reipas track and field, organizes the Festival road race, helped with the FinnFest in Maine, introduced Senior ski races at Saima Park, helped bring the high school Nordic classical qualifiers to Saima Park, helps with citizen ski races, acts as an M.C. for many New Year's dances and skis the Finlandia-hiihto. He lives out his ideology of Finnish sport culture.

Appreciating the larger cultural life he insists that the skiers will never be second class citizens as he works for an athletic facility. He always has the interest of the skiers uppermost in his mind.

Karl has had challenging

days. He has cast out self doubt and last year showed his lion's heart skiing the 75 km Finlandia-hiihto.

Karl Makela is never knocked out of the ring! He never gives up. And if he feels his cause is just he will stand his ground even if ten thousand oppose him.

There are many opportunities that may interest Mr. Makela. It has been suggested that the new Fitchburg High School be connected to Saima Park by way of ski trails. The Finnish skiers could work with the high school athletic department and develop an outstanding Nordic high school team.

Snow-making equipment could be introduced to Saima Park using the water from the pond to cover trails on nearby Finnish Memorial Field as a prototype project.

The park could become home to a Nordic youth development program producing some of the finest Nordic athletes in the USA.

The possibilities are endless! A leader for Finnish Sport Culture has emerged. His name is Karl Makela!

Paul Oinonen
Hudson, MA

Congratulations

Hyvä Editor:

Congratulations on your Finland Foundation's Arts & Letters Award this March the 10th. In the circumstances you are working with, - you have made RAIVAAJA a well-balanced paper, - we look forward to it here at the North East Finnish Communities.

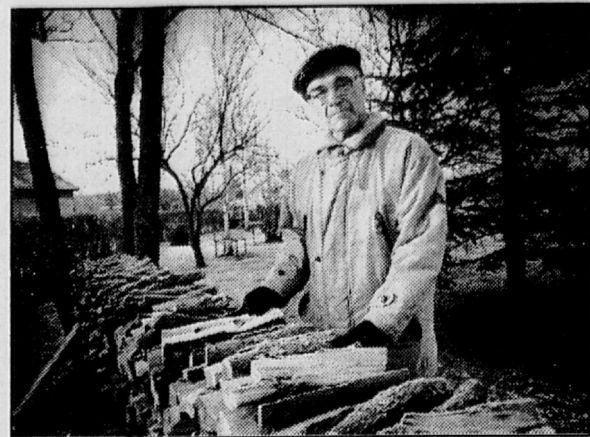
Van Gogh's March [in enclosed calendar] shows "First Steps, after Millet," which is one of the most humanistic expressions to be felt. RAIVAAJA has that important humanism, touched with your own, calm elegance.

Again, Congratulations, Ms Cauthen, and May God Bless You, Your Family, RAIVAAJA, and Your Staff.

Ystävällisin terveisin,
Paul Henri Tirri,
New York, NY

Kalle Päätalo's eightieth

By Richard Impola



Last November, 11.11.99, Finland celebrated the birthday one of her sons. The writer, Kalle Päätalo, had reached the age of 80. His life is an incredible saga encompassing struggle, hardship, unbelievable success, and sadness.

Some ten years ago, when Reino Hannula, the editor of *Finn Heritage*, wrote to me saying he had a book he would publish if I would translate it, I had no idea what I was being introduced to. The book was *Koillismaa*, published under the English title of *Our Daily Bread*. In English, *Koillismaa* is literally Northeastern Land, a title which would only have confused readers here.

Our *Daily Bread* was an apt title, since the book was about the struggle to put bread on the table during the worst years of the great depression.

Since then I have translated another of his books (*Myrsky Koillismaassa*) as *Storm Over the Land*, and have contributed a number of pages to the most recent book on Kalle Päätalo by Eero Marttinen.

When I wrote to Päätalo asking if he approved of the title and of some changes in the layout of the book, I received a charming letter in reply. In a typically Finnish way, he began with a long description of the weather and an apology for not knowing English. The real business of the letter was taken care of in a couple of sentences at the end, which said in effect: "You know more about this than I do, so do as you like."

The modesty in the letter is characteristic of the man. People write of the failure of Finns to project a good "image." Perhaps they don't need to. Certainly Kalle Päätalo doesn't. He is the real thing. In Finland he has achieved the status of a national hero. He is loved by the people, who think of him as our "Kalle."

Päätalo was born in Jokijärvi, near Taivalkoski, in north-eastern Finland. When he was sixteen, his father suffered a nervous breakdown, and for a time the family had to depend on community welfare to survive. It was an experience Päätalo always felt deeply humiliated by. Later in life he was to interrupt a successful career as a master builder in Tampere to serve as construction supervisor in his home area for a time. He felt he was repaying a debt.

At the age of sixteen, Kalle went to work logging and on log drives to help support the family. His education was limited to primary school, but he had always loved reading and dreamed of becoming a writer.

During the Winter War he volunteered for service, but was still in training with an engineer battalion when the war ended. During the Continuation War he was badly

wounded in the battle for Kiestinki in the Soviet Union. Too disabled for combat, he served out the rest of the war on the staff of a camp for Finnish POWs.

After the war, Päätalo attended a building trades school in Tampere and became qualified as a master builder. He was the *vastaava mestari*, the man in charge, of several important building projects. But he clung to his dream of becoming a writer.

His first two novels were written evenings and weekends while he worked at his profession. His first novel, dealing with construction and construction workers in the city of Tampere, was something of a popular and critical success, but when he turned to chronicling the lives of the people of his home region in the *Koillismaa* series, the literary elite turned up their noses at his efforts, declaring that he was writing in an outmoded vein and that the times called for another kind of literature.

Modest person that he is, he was hurt by the criticism, but it did not alter his conviction that preserving the experiences and the language of his region was supremely important. His popularity with readers has been phenomenal.

When he completed the *Koillismaa* series with a fifth novel, Päätalo began a series of "autobiographical" novels, the *Iijoki* series, which was essentially a chronicle of his entire life, beginning with his earliest childhood memories and continuing to the time he became an established writer.

The books are closely based on reality: Actual events are narrated and actual names are used, except in a few cases where Päätalo felt their use might embarrass people. Critics are still not agreed on what to call the works.

The *Iijoki* series encompasses the history of Finland during much of Kalle Päätalo's life as it was lived in his home area and the city of Tampere. During his lifetime, he experienced the depression years of the thirties, the war, and the rebuilding and urbanization of Finland. All of these developments are told through their effects on the lives of people in the Taivalkoski area

and Tampere.

The *Iijoki* series appeared at the rate of a novel a year from 1971 through 1995, which saw the appearance of "Farewell to the River II" (*Hyvästi, Iijoki*). This was to have been the last of his novels, but it was followed in 1997 by one final book which was a kind of epilogue to the series, *Pöyhökanto Iijoen törmäyssä*, (*Pöyhökanto on Ii River Hill - a pöyhökanto is a tree which has been slashed and left standing to die*).

I have mentioned that Päätalo was badly wounded in the war. He also has a heart condition and has worn a pacemaker for years, but despite all his difficulties he continued writing as long as he was physically able to. In 1994 he underwent an only partially successful operation for lung cancer contracted from asbestos when he was working as a builder.

Finally he reached a point where he could no longer manipulate a keyboard, and his writing career was over. His weight, according to a letter from Veijo Jussila of the Päätalo society, has fallen from a high of 220 pounds to 120 lbs.

Päätalo's life has been one of commitment to his work and his people. His productivity has been matched by few, and the affection his people feel for him is incomparable. They see themselves and their lives accurately reflected in his work. He writes of things as they are, but his work reflects a consistently optimistic outlook on life. He is one of a kind.

BACHELOR

from page 7

Järvi and the local Merita Bank in order to help finance the wedding - if, that is, they stick to their promise and get married within the anniversary year 2000. On a more speculative note, the couples will then celebrate their silver wedding anniversaries at the same time as Lapinjärvi marks up 450 years. This should be a reasonable excuse for a party. (HS)

Workshop in Finnish history, culture 'successful'

LOS ANGELES - The "All-Day Workshop on Finnish History and Culture" at Loyola Marymount University in Los Angeles on Saturday, February 19th, sponsored by the Los Angeles Finlandia Foundation, Finnish American Chamber of Commerce on the Pacific Coast, and Loyola Marymount University, Department of History, attracted more than fifty participants and registered great success.

The workshop featured presentations by distinguished

scholars Dr. K. Börje Vähämäki, Professor of Finnish Studies, University of Toronto, and Dr. Varpu Lindström, Chair of the School of Women's Studies, York University. Vähämäki conducted the morning session, speaking on "The Recovery of Finland's Cultural Identity." Lindström conducted the afternoon session, and her timely topic was "The History of Finnish Women and Finnish Women Immigrants in North America."

Participants included under-

graduate and graduate students, faculty members from area universities, LAFF scholarship recipients, consular representative, representatives of Finnish-interest organizations of Southern California, and many of the twenty-five members of Loyola Marymount University's evening class in "Finnish Language and Culture."

An extended lunch hour allowed participants to engage in informal discussions with the presenters, exchange information and ideas, and

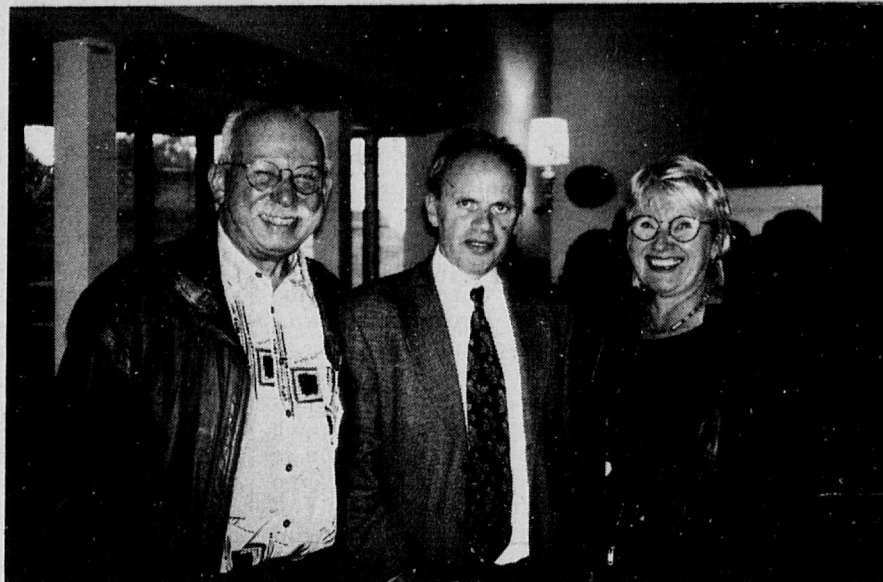
circulate personal "treasures". Photos, newspaper clippings, and even manuscripts came out of briefcases and were passed from hand to hand. On the sun-washed patio of the Lair dining facility at the university on the hill new friendships were formed and new projects imagined.

A lovely reception followed the workshop at the faculty commons, generously supported by the Honorable Maria Serenius, Consul General of Finland in Los Angeles,

where guests were able to meet their host Dr. John Grover, Chairman, History Department, Loyola Marymount University, consular representative Mirja Covarrubias, and several officers of the sponsoring organizations.

For additional information on the workshop, the sponsoring organizations, or the continuing classes at Loyola Marymount University, please phone (310) 452-7667.

Elissa Della Rocca
LAFF



Workshop participant Ramon Covarrubias, Dr. John Grever, chairman of the History Department at Loyola Marymount University and Mirja Covarrubias, information administrator at the Consulate General of Finland in Los Angeles.



Workshop presenters Dr. Börje Vähämäki and Dr. Varpu Lindström.
photos: Elissa Della Rocca

Bus from Vermont to Finn Grand Fest 2000

The Vermont Finnish American Society is planning a trip to Finn Grand Fest 2000. The bus will leave on July 12 and return July 17.

If there are any people who would be interested in joining us for a fun-filled trip, please contact either Lahja Wilson at 802-773-9235 or Elizabeth Koitto at 802-775-6303 or via e-mail liisavt@aol.com for more information.

Please respond as quickly as possible so that we can reserve the bus and get reservations at a nice hotel or motel.

Elizabeth Koitto

Raivaaja Publishing Company

Annual Meeting

Finnish Center at
Saima Park
61 Scott Rd.
Fitchburg, Mass.

SATURDAY
April 8, 2000

Registration begins at 9:30 a.m.

The meeting will start at 10:00 a.m. and business will be handled according to the by-laws.

All shareholders are asked to attend and if they cannot, designate an authorized proxy.

ROY HELANDER
Secretary

SPORTS

from page 6

& 15K X-Country Skiing), Chaux-Neuve, France, Feb. 26-27 (XC times & jump placings in parentheses): 1/ **Samppa Lajunen**/1 hour 35 minutes 52.7 seconds (3), 2/ **Jaakko Tallus**/1 min. 9.9 secs. behind (1), 6/ **Jari Mantila**/2:28.2 (6), 14/ **Hannu Manninen**/3:04.3, 15/ **Jouni Kaitainen**/3:14.1.

World Cup Standings after 14 Events: 1/ **Lajunen**/1,720 points; 2/ **Bjarte Engen Vik**/Norway/1,500; 9/ **Mantila**, 742, 10/ **Manninen**/652.

National Standings: 1/ **Finland** 3,916; 2/ **Norway** 3,653; 3/ **Germany** 2,447.

Ski Jumping, WC Points after 20 Events, Feb. 26: 1/ **Martin Schmitt**/Germany/1,522; 2/ **Andreas Widhoelzl**/Austria/1,242; 3/ **Janne Ahonen**/1,027; 5/ **Jani Soininen**/627; 7/ **Risto Jussilainen**/590; 8/ **Ville Kantee**/582; 15/ **Matti Hautamäki**/305.

Tennis

Finnish qualifier **Ville Liukko** upset Thomas Johansson of Sweden, the second seed, in the opening round of the Copenhagen Open tennis tournament on Feb. 29, 3-6, 6-4, 7-5.

Liukko, ranked 198th in the world, took the events from Johansson (ranked 41st), who had won the 1997 Copenhagen Open.

Harri Siitonen

WORCESTER, MA - Helen Mattson Boo, originally from Narpes, Finland, recently celebrated her 104th birthday at the Odd Fellows Home, 103 Randolph Rd.

She left Finland 1913 to come to her sister in USA. On this trip she had her 17th birthday. She landed in the USA on February 5, 1913, and she had \$5 in her pocket and a pair of worn-out shoes. But when she arrived they had a party and danced that day, she says with a smile.

She met her husband at the Salvation Army on Belmont Hill in Worcester. He also had come from Narpes. He worked at the Norton Company in Worcester.

Helen's son-in-law Nils Carlson is married to her daughter Florence who is 81-years-old and has Alzheimer's disease. Florence's 104-year-old mother and Nils make sure that she is ok.

Nils visits the nursing home every day. He is an amazing fellow. He currently takes good care of these two ladies.

Helen Mattson Boo's husband died in 1972 and her son Herbert died in 1978.

Mayor Ray Mariano presented this great lady the key to the city of Worcester on her birthday.

With her hearing and eyesight failing, Helen is in fairly good shape for her age. She likes to talk about her home in Narpes, Finland. She remembers her mother's bakery and their own steam bath sauna in Narpes.

She has always been a gen-

erous person. To get a piano for her daughter she went every week to Steinert's in Worcester and put a few dollars down on a piano. Finally she got it. Helen was a domestic housecleaner those days.

She was asked at the Odd Fellows Home who was the boss. She shrugged her shoulders and said somebody has to be the boss.

Helen gets around with a walker she calls Charlie in memory of her husband.

When she got the key to the City of Worcester, she asked with her characteristic sense

of humor, "What does this go to?"

Helen says she remembers the events of her life but she can't always talk about it. She says, "I did not think anybody would be so old as 104 years. I don't even know if it's right to keep on staying here. I really don't know."

When she told about Jeanette Merritt's 106 years, she says "I don't want to live that long - I feel sorry for her," Helen says.

We wish this unusual lady many more birthdays, with good health.

Nils Granfors



Florence Carlson, left, with her mother Helen Boo.

Kulttuuriuutisia

Kaija Saariaholle Pohjoismaiden neuvoston musiikkipalkinto

Vuoden 2000 Pohjoismaiden neuvoston musiikkipalkinto luovutettiin äskettäin säveltäjä Kaija Saariaholle Kööpenhaminassa.

Saariaho sai 350 000 Tanskan kruunun eli noin 280 000 markkan suuruisen palkinnon kamarimusiikkiteoksestaan *Lonh*.

Pohjoismaiden musiikkineuvoston palkinto tuli Suomen myös viime vuonna. Sen sai kapellimestari Leif Segerstam. Vuodesta 1991 lähtien palkinto on jaettu joka toinen vuosi esittäville taitelijalle ja joka toinen vuosi säveltäjälle.

Säveltäjä Saariaho tunnetaan nimenomaan elektroakustisen musiikin säveltäjänä. Palkittu kamarimusiikkiteos *Lonh* sopraanille ja elektronikalle on vuodelta 1996. Se perustuu muinaisranskalaisen trubaduuriin Jaufré Rudelin tekstihin.

(STT)

Talvisodan rauhanteosta kertova näytelmä Kansallisteatterissa

Talvisodan rauhanteon ratkaisuvaiheista kertova näytelmä *Kun Summa petti* sai ensi-iltansa Suomen Kansallisteatterissa Helsingissä 3. maaliskuuta.

Näytelmä perustuu professori Heikki Ylikankaan tutkimukseen, jonka mukaan Suomen sodanjohto harkitsi loppuun asti Englannin ja Ranskan tarjoamaa sotilaspäätöstä, jolla olisi yritetty välttää alueluovutukset.

Näytelmän on ohjannut Kalle Holmberg.

Talvisodan käänne tapahtui 12. helmikuuta 1940, kun Summan linja murtui Karjalan kannaksella ja pakko-rauha oli näkyvässä. Ylikankaan mukaan Suomen hallitus sai myös Saksasta viestin, jonka mukaan Suomen olisi viisainta tehdä rauha, tai saksalaiset hyökkäivät pian Neuvostoliittoon ja Suomi saa kaiken korkoineen takaisin.

Ylikankaan mukaan Suomi uskoi Saksan voittavan toisen maailmansodan ja valitsi siksi Saksan ehdotuksen. Heikki Ylikankaan mukaan valtioneuvoston pöytäkirjat osoittavat asioiden taustat. (SS)

Ooppera vahvassa myötätulessa

-Suomalainen oopperabuumi jatkuu. Tänä vuonna näytämöille tulee ennätysmäärä kantaesityksiä. Uudet oopperat ovat myös siirtyneet megalavoilta pienemmille näytämöille ja samalla kokeilevimmiksi.

Eukko, pidättekö vainajista on nuorten tekijöiden absurdi ooppera. Se perustuu venä-

läisen Danil Harmsin Stalinin aikaan kirjoittamaan Eukko-novelliin, jossa kirjailija kohtaa oudon eukon etsiessään aiheita teksteilleen. Taustana on 20-luvun Neuvostoliitto ja vanhan Venäjän tottumukset ja tavat.

Tekstin modernisuus ei aikanaan sopinut neuvostoaatteisiin. Kielletystä tekstistä tuli kuitenkin absurdin kirjallisuuden alku. Nyt vankileirillä kuolleen kirjailijan tajuunna pilloit on toteutettu oopperaksi.

Säveltäjä Juha T. Koskinen pitää onnellisena sattumana, että hän löysi tekstin, jossa kaikki hänen toiveensa toteutuivat. Eukko-roolin laulava Päivi Lopenen pitää tarinaa hulluna ja sanoo, että jos kertomuksesta jotain logiikkaa löytyy, niin se on "harmislaista logiikkaa".

Lopenen sanoo, että eri alojen nuoret taitelijat arvostavat sitä, että aiheet ovat entistä ajankohtaisempia ja näyttelijän työ on yhä tärkeämpi osa oopperaa. Musiikissa jatkuvuutta luodaan katkeamisten ja yllättävien käänteiden avulla sekä niin, että samat aiheet palaavat eri muodoissa kuulijan tunnistettaviksi.

Nurmi-ooppera valtaa Olympiastadionin

Tänä vuonna kantaesityksensä saa noin viisitoista suomalaista nykyoopperaa. Se on tietävästi kaikkien aikojen ennätys. Niistä jättimäisin on Helsingin stadionilla elokuussa toteutettava Paavo Nurmen kertova urheiluooppera *Paavo Suuri. Suuri Juoksu. Suuri Unt. Ilmajoen musiikkijuhlilla esitetään Atso Almilan suurooppera Isontalon Antti*.

Suursatsausten rinnalla tehdään yhä enemmän pienoisoopperoita, esimerkiksi Kimmo Hakolan tänä vuonna kantaesityksensä saava *Marsin mestarilaulajat* liikkuu oopperalle oudossa aiheessa: sarjakuvamaailmassa.

(MTV3)

Muistithan uusja tilauksesi?

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services,

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

CENSUS

from page 7

veteran status, disability, and others). These sample data are then extrapolated by statistical means to provide data for the entire population, estimated to reach 275 million in year 2000.

I have highlighted the word **ancestry** because it is the answer to those questions that will tell us the number of persons that claim to have Finnish ancestry. The questions will be similar to those asked in the censuses for the year 1980 and 1990 which yielded the interesting numbers shown in the *attached table*.

In 1990 there were 659,000 persons that claimed Finnish ancestry or ethnic origin. Many people have multiple ancestries, and the census counts the first two mentioned. Of the Finns, 40 percent responded Finnish only, the rest were evenly split between Finnish first and Finnish second.

Some of you have read my articles or heard me speak about Finns assumed missing in the polls. That notion is based on a comparison of the ratio between the number of persons claiming a certain ancestry in 1990 and the number of immigrants during 1890-1930 from respective countries. For the other Scandinavian-Americans the ratio is about five, whereas it is slightly over two for us Finns.

As an example, there were about 300,000 original immigrants from both Denmark and Finland, but 1,640,000 claimed Danish ancestry in the 1990 compared to about 660,000 Finns. Well, there are not one million missing Finnish-Americans, many never existed. Immigrants from Finland arrived on average about twenty years later than the other Scandinavians, proportionally more men in the Finnish contingent, Finns preferred to marry Finns, and the family size was smaller. As a consequence, during the decades before WWII there were already twice as many Danish than Finnish among the second generation Nordic-Americans.

The year 1980 was the first time the question of ancestry was asked. It reflects the increasing recognition of peoples' roots. During earlier decades it would have been considered unpatriotic to tout one's ethnicity.

In earlier censuses the ques-

tion "where were your parents born?" was asked. In 1970 there were 150,000 second generation Finnish-Americans, that is persons born in the USA with at least one of the parents born in Finland. This question is no longer asked, but I estimate that there are now about 80,000 second generation Finnish-Americans.

The increase in the number claiming Finnish ancestry from 1980 to 1990 was about seven percent. Other ethnic groups had similar growth rates, like the Danes and the Swedes. If a person has multiple ancestries, which one comes up first or second? Would it be the ethnicity of the grandmother who's cookies (*orpulla*) still make the mouth water?

It is obvious that pride in one's ancestry plays a big role in the selection. From 1980 to 1990 the number of German-Americans rose by 18 percent (!) to 58 million persons, the largest group in the USA. Would you agree that the fall of the Iron Curtain in the 1980's played a role? The Norwegians were also winners, numbers increased by twelve percent (in anticipation of the Lillehammer winter Olympics?).

And you must understand there are very few new immigrants during that 10 year period. It means more and more higher generation persons are aware of their ancestry, fifth and sixth generation Finnish-Americans, and even eighth generation Norwegian-Americans, and so on.

I suggest that the year 2000 should be a year when Finnish-Americans show their pride in what their immigrant forefathers have accomplished in this new land, and what the Finns in the old country have achieved.

In his greeting to participants at FinnFest USA '99 in Seattle last July, His Excellency, Jaakko Laajava, the Ambassador of Finland to the USA wrote:

"This is a historic year. We are entering a new millennium and in Europe, for the first time, it happens under the Finnish leadership of the European Union. For a small country, which a hundred years ago was just a small province of an autocratic empire, this is a major achievement. No lesser achievement is the fact that Finns today enjoy one of the highest living standards in the world, or that in many fields of modern technology we rank as world leaders."

Last November a local Seattle newspaper reporting from the huge Comdex convention in Las Vegas used the headline "It's in to be a Finn." Nokia and Linux are getting to be household words all over the world!

So spread the word, it's in to be a Finn, and help make the year 2000 a banner year for Finnish-Americans at the US Census.

Norman Westerberg

New Yorkin suom. ev. lut. seurakunta

106 E. 86th St., NYC 10028

Maalisk. 19. klo 3 p.m. jumalanpalvelus,
jonka jälkeen paastonajan perinteinen

pannukakku- ja hernerokkailaisuus

seurakuntasalissa. Musiikkia. Vapaaehtoinen \$5.00 maksu.

Kaikki sydämellisesti tervetulleita!

NYT EDULLISESTI SUOMEEN JA MUIHIN EUROOPAN KOHTEISIIN

SPECIAL LOW WINTER FARES

HELSINKI FROM \$ 369.00

Weekend airfare to Helsinki \$359.00*

STOCKHOLM	\$349.00	OSLO	\$349.00
COPENHAGEN	\$339.00	TALLINN	\$419.00

Prices are roundtrip from New York. Must be ticketed 15 Mar 2000. Other restriction and weekend surcharges apply. Subject to change without notice. Does not include taxes, government and facility usage fees. * Weekend airfare dept Thursday or Friday and return following Sunday or Monday.

We offer special low fares from major cities around United States
Erikois-alennuksia useista Yhdysvaltojen suurista kaupungeista
Lisätiedustelua Norvistan asiantuntijoilta

.....PALVELUA SUOMEN KIELELLÄ.....

Norvistä

228 East 45th Street, New York NY 10017

212 818-1198 or 800 677-6454 ext. 3

www.norvistä.com or corporate@norvistä.net